

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **56 (1938)**

Heft 214

PDF erstellt am: **30.04.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern  
Dienstag, 13. September  
1938

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mardi, 13 septembre  
1938

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

56. Jahrgang — 56<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 214

**Redaktion und Administration:**  
Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.660

Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelleile (Ausland 65 Rp.)

**Rédaction et Administration:**  
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 et la ligne de colonne (Etranger: 65 ets)

N° 214

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Sanitäre Apparate A. G. Basel.  
Cravattenfabrikation Zürich A. G., in Zürich.  
Matériel Electrique S. A. (MESA), Zürich.  
Société de l'Oeillet Jaune, Genève.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en août 1938.  
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.  
Postcheckverkehr. Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

## Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Mit Bewilligung der IV. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der allfällige Inhaber der vermissten Versicherungspolice, Policennummer A 3455, des Schweizer. Lebensversicherungsvereins in Basel, lautend auf die Versicherungssumme von Fr. 3000, fällig beim Tode des Versicherten, des Balthasar Trümpf, alt Zollbeamter, geb. am 26. August 1865, von Ennenda (Glarus), wohnhaft in Feuerthalen, spätestens aber fällig am 26. August 1950, errichtet am 29. Dezember 1888, oder wer sonst in der Lage ist, Auskunft über diese Versicherungspolice zu geben, aufgefordert, binnen Jahresfrist, vom Datum der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, sich bei der Bezirksgerichtskanzlei Andelfingen zu melden, ansonst die Versicherungspolice als kraftlos erklärt würde. (W 208<sup>a</sup>)

Andelfingen, den 12. Mai 1938.

Im Namen des Bezirksgerichtes Andelfingen:  
Der Gerichtsschreiber: Dr. Gustav Akeret.

Der unbekannte Inhaber der Talons mit Coupons per 15. April 1933 zu den 13 Obligationen 3 % Staatsanleihen der Schweiz. Eidgenossenschaft vom 15. April 1903, II. Serie, Nrn. 105 871—105 880, 130 527—130 529, zu je Fr. 500, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 427<sup>a</sup>)

Bern, den 7. September 1938.

Richteramt Bern,  
Der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Es wird vermisst der Inhaberschuldbrief vom 30. Juli 1923, Grundbuchbelege Serie I, Nr. 3446, von Fr. 60.000, haftend auf der Villabesitzung Leubringen Grundbuch Nr. 284 der Sophie Hedwig Favre geb. Brechbühl, Witwe des Mare, Privatiere in Leubringen.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, denselben innert der Frist eines Jahres, von der ersten Publikation an gerechnet, dem Richter vorzulegen, ansonst derselbe kraftlos erklärt wird.

Biel, den 9. September 1938.

(W 421<sup>a</sup>)

Der Gerichtspräsident I i. V.:  
G. Albrecht.

Es werden vermisst:

1. Kassaschein Nr. 123 der Spar- & Leihkasse Entlebuch, lautend auf Burri Franz und Josef, des Josef und der Maria geb. Lohri sel., von Entlebuch, im Betrage von Fr. 300.60 pro 30. Juni 1935.
2. Kassaschein Nr. 4069 der Spar- & Leihkasse Entlebuch, lautend auf Bueher Peter, Sohn des Ludwig sel., von und in Entlebuch, im Betrage von Fr. 84.95 pro 30. Juni 1935.
3. Obligation Nr. 982 der Spar- & Leihkasse Entlebuch, lautend auf Studer Fridolin, Feld, Hasle, im Betrage von Fr. 1500.— d. d. 5. Mai 1915, mit Coupon per 5. Mai 1935.

Der allfällige Inhaber dieser Titel wird hiermit aufgefordert, solche innert sechs Monaten seit der ersten Veröffentlichung dieser Publikation der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 430<sup>a</sup>)

Entlebuch, den 12. September 1938.

Der Amtsgerichtspräsident von Entlebuch:  
Dr. J. Wicki.

Der allfällige Inhaber der vermissten Schecke:

Nr. 700063 für SFr. 1250.—, datiert 4. Juli 1936, ausgestellt von der Jugoslawischen Nationalbank in Belgrad auf die Société de Banque Suisse, Zürich, an die Ordre der Légation Royale de Yougoslavie in Buenos Aires; Nr. 700073 für SFr. 1000.—, datiert 4. Juli 1936, ausgestellt von der Jugoslawischen Nationalbank in Belgrad, auf die Société de Banque Suisse, Zürich, an die Ordre der Légation Royale de Yougoslavie in Santiago, und Nr. 700131 für SFr. 777.—, datiert 10. Juli 1936, ausgestellt von der Jugoslawischen Nationalbank in Belgrad auf die Société de Banque Suisse, Zürich, an die Ordre des Anseministeriums des Königreiches Jugoslawien, wird aufgefordert, diese Titel binnen 3 Monaten von heute an auf der Kanzlei des Gerichtes vorzulegen. Nach nutzlosem Ablauf der Frist würden die Titel als kraftlos erklärt werden. (W 347<sup>a</sup>)

Zürich, den 12. Juli 1938.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Der allfällige Inhaber des vermissten Schecks Nr. 18992 für SFr. 2967.20, ausgestellt Tirana, tre Aprile 1936, von der Banca Nazionale d'Albania auf die Banque Commerciale de Bâle, Zurigo, lautend an die Ordre des Dr. Vasi Samin, mit Indossamenten an S. Zografis und Adolf Rosen, wird aufgefordert, diesen Titel binnen 4 Monaten von heute an auf der Kanzlei des Gerichtes vorzulegen. Nach nutzlosem Ablauf der Frist würde der Titel als kraftlos erklärt werden. (W 348<sup>a</sup>)

Zürich, den 12. Juli 1938.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Der erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 177 vom 1. August 1935 aufgenufene Inhaber-Kassaschein Nr. 1363 vom 4. Juni 1929 von Kapital Fr. 10.000 der Amtersparniskasse Aarberg ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgelegt worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (W 429<sup>a</sup>)

Aarberg, den 10. September 1938.

Der Gerichtspräsident:  
Schweingruber.

Das Bezirksgericht St. Gallen, II. Abteilung, hat mit Entscheid vom 8. September 1938 das Inhaber-Aktienzertifikat Nr. 9, umfassend 22 Prioritätsaktien Nrn. 232—233 zu nominell Fr. 500 der Aktiengesellschaft Vereinigte Strumpfwebereien Flawil und St. Gallen nach erfolglos gebliebenem Aufruf als kraftlos erklärt. (W 428<sup>a</sup>)

St. Gallen, den 12. September 1938.

Bezirksgerichtskanzlei.

## Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

### Eidg. Amt für das Handelsregister

BERN Effingerstrasse 33, II.

Besuchszeit: 10 bis 12 und 14 bis 16 Uhr, Samstag nachmittags ausgenommen.  
Vorherige Anmeldung erwünscht.

Gesuche um Nachforschungen über eingetragene Firmen sind schriftlich zu stellen.

### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

#### Zürich — Zurich — Zurigo

1938. 23. August. Unter der Firma Genossenschaft Hotel, hat sich mit Sitz in Zürich eine Genossenschaft gebildet. Deren Zweck ist der Abschluss des Vertrages mit der Genossenschaft Organisationskomitee der Schweizerischen Landesausstellung 1939 in Zürich vom 30. Juni 1938 über die Errichtung, Ausstattung und den Betrieb des Hotels in der Abteilung 4 der Schweizerischen Landesausstellung 1939, in Zürich und die darin im Benehmen mit dem Fachgruppenkomitee Hotellerie vorgesehene Durchführung. Jedes Mitglied hat mindestens einen auf den Namen lautenden Anteilchein von Fr. 250 zu zeichnen und vor der Aufnahme einzubezahlen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen in der Schweiz. Hotel-Revue und in der Neuen Zürcher Zeitung und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Hubert Gölden, von und in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates; Traugott Halder, von Lenzburg, in Arosa, Vizepräsident; Ernst Manz, von Wila und Zürich, in Zürich, Mitglied, sowie der Geschäftsführer Dr. Ernst Imfeld, von Lungern, in Bern, führen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Geschäftsdomizil: Börsenstrasse 14—16, in Zürich 1 (beim Zentralskretariat Abteilung 4 der Schweizerischen Landesausstellung).

2. September. **Genossenschaft Omnium für Finanzierungs- und Handelsgeschäfte**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 134 vom 11. Juni 1938, Seite 1296). Dr. Hermann Meyer ist als Vorstand zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Das neue einzige Vorstandsmitglied Wwe. Ida Rölthlisberger geb. Steffen, von Langnau (Bern), in Balsthal, führt Einzelunterschrift.

Wirkwaren. — 5. September. Unter der Firma **Cortessa Jersey Export Ltd.**, hat sich mit Sitz in Zürich auf Grund der Statuten vom 3. September 1938 eine Aktiengesellschaft gebildet. Deren Zweck ist Fabrikation und Export kunstseidener und wollener Wirkwaren, insbesondere von Artikeln unter der Marke «Cortessa Jersey». Das Grundkapital beträgt Franken 50,000 und ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien von je Franken 500. Hierauf sind Fr. 20,000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienregister eingetragenen Adressen und, soweit öffentliche Bekanntmachungen nötig sind, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Fritz Tschudi, von Glarus, in Zürich. Geschäftsdomizil: Uraniastrasse 31, in Zürich 1 (eigenes Lokal).

Beteiligungen usw. — 9. September. Die «Nestra A. G.», in Zürich (S. H. A. B. Nr. 213 vom 11. September 1936, Seite 2166), Verwaltung von Beteiligungen und Wertpapieren, hat sich durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. August 1938 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Nestra A. G. in Liq. (Nestra S. A. en liq.) (Nestra Ltd. in Liq.)**, durch das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Charles Jucker durchgeführt, welcher nun Einzelunterschrift führt. Die Unterschrift des Verwaltungsratspräsidenten Dr. Georg Wettstein ist erloschen.

Verwertung von Schutzrechten usw. — 9. September. **Ceniva A.-G. Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 282 vom 1. Dezember 1933, Seite 2810), Verwertung von Schutzrechten aller Art usw. In der Generalversammlung vom 5. September 1938 haben die Aktionäre die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird anmit im Handelsregister gelöscht.

Elektrotechnische Neuheiten usw. — 9. September. Die **Invictus-Verkaufs-Aktiengesellschaft**, Verkaufsorganisation für elektrotechnische Neuheiten usw., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 18 vom 22. Januar 1938, Seite 165), hat sich durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. August 1938 aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Restaurant. — 9. September. Zwischen dem Inhaber der Firma **Jos. Nölhi**, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 92 vom 21. April 1938, Seite 887), Restaurationsbetrieb, und dessen Ehefrau Marie geb. Mühlebach besteht Güterverbindung mit Sondergut.

9. September. Unter der Firma **Lesemappe G. m. b. H.**, hat sich mit Sitz in Zürich auf Grund der Statuten vom 26. Juli 1938 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Deren Zweck ist die Organisation und der Vertrieb einer Lesemappe. Das Stammkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 21,000. Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Fr. 7000 sind Carl Eger, von Riehen; Edgar Alexander, deutscher Reichsangehöriger, und Dr. Raphael Chamizer, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, alle in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebene Briefe an die Gesellschafter und soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Als Geschäftsführer ist der Gesellschafter Carl Eger bestellt; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Feldeggstrasse 10, in Zürich 8 (eigenes Büro).

Künstliche Glieder usw. — 9. September. Die offene Handelsgesellschaft «**Walla & Maurer**», in Stuttgart, Herstellung künstlicher Glieder und orthopädischer Apparate, hat ihre Zweigniederlassung in Zürich 4 unter der Firma **Walla & Maurer, Stuttgart, Zweigniederlassung Zürich** (S. H. A. B. Nr. 53 vom 5. März 1935, Seite 571), aufgehoben. Die Firma ist in Zürich erloschen.

9. September. Inhaber der Firma **Orthopädisches Institut H. Walla**, in Zürich 4, ist Hans Walla, deutscher Reichsangehöriger, in Zürich 2. Herstellung künstlicher Glieder und orthopädischer Apparate. St. Jakobstr. 54.

9. September. Nachstehende fünf Firmen werden infolge Wegzuges der betr. Inhaber, unbekannt wohin, von Amtes wegen gelöscht:

1. Radioapparate Beleuchtungskörper. — **Bach-Büchi**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 141 vom 20. Juni 1933, Seite 1482), Handel in Radioapparaten und Beleuchtungskörpern.

2. Restaurant. — **Andrea Ferracin**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 232 vom 6. Oktober 1931, Seite 2137), Restaurationsbetrieb.

3. Dental-Laboratorium. — **Alfred Rotschy**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 286 vom 7. Dezember 1926, Seite 2134), Dental-Laboratorium.

4. Chemische Produkte, Oele, Fette. — **Jacques Schaefer**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 4 vom 6. Januar 1933, Seite 33), Fabrikation chemischer Produkte, technischer Oele und Fette.

5. Rohstoffe. — **Hans Albert Zuberbühler**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 228 vom 30. September 1935, Seite 2417), Import und Export von Rohstoffen aller Art.

Möbel usw. — 9. September. In der Kollektivgesellschaft **J. Hartmann-Meer & Co.**, Zürich, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 155 vom 6. Juli 1935, Seite 1743), An- und Verkauf von Möbeln und verwandten Artikeln usw., wohnen die Gesellschafter Jakob Hartmann-Meer, in Zürich 8, Walter Hartmann, in Huttwil (Bern), und Paul Hartmann, in Luzern.

Industrieabfälle usw. — 9. September. Die Firma **Chaim Levin**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 113 vom 16. Mai 1933, Seite 1171), Handel in Industrieabfällen usw., hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Hellmutstrasse 8.

Müllerei. — 9. September. Die Firma **Albert Hug**, in Niederweningen (S. H. A. B. Nr. 9 vom 12. Januar 1924, Seite 63), Müllerei, erteilt Einzelprokura an Josef Anton Roth, von Rapperswil (St. Gallen), in Niederweningen.

9. September. **A. G. Fachschriften-Verlag & Buchdruckerei**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 155 vom 7. Juli 1937, Seite 1609). Hans A. Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

Alkoholfreies Café. — 9. September. Inhaber der Firma **Otto Volkart**, in Zürich 1, ist Otto Volkart, von Zürich, in Zürich 1. Betrieb eines alkoholfreien Cafés. Limmatquai 16.

Gasthof. — 9. September. Die Firma **Paul Lendi**, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 70 vom 25. März 1929, Seite 605), Betrieb des Gasthofes zum Lamm, ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Restaurant. — 9. September. Inhaber der Firma **Paul Lendi**, in Zürich 6, ist Paul Lendi, von Wallenstadt (St. Gallen), in Zürich 6. Restaurationsbetrieb. Stampfenbachstrasse 28, z. Frieden.

Kolonialwaren, Landesprodukte. — 9. September. Die Kollektivgesellschaft **Himmel & Hotz, vorm. Lindenmann & Co.**, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 113 vom 15. Mai 1936, Seite 1186), Kolonialwaren und Landesprodukte en gros, hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Nährmittel. — 9. September. In der Firma **Marguerite Hügli**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 67 vom 20. März 1936, Seite 690), Fabrikation von und Handel in Nährmitteln, ist die Prokura von Otto Hügli-Jenny erloschen. Die Inhaberin ist deutsche Reichsangehörige und wohnt in Zürich 2. Die Firma hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Winterthurerstrasse 97, in Zürich 6, und wird abgeändert auf **Frau Marg. Hügli-Jenny**.

Elektrische Spezialapparate. — 9. September. Die Firma «**Kadus-Werk, Ludwig Kegel Kommanditgesellschaft**», in Neustadt i. Schwarzwald, Kommanditgesellschaft deutschen Rechts seit 1. August 1937, persönlich haftender Gesellschafter Ludwig Kegel, Kommanditär Hermann Leonhardt mit einer Einlage von Rm. 18,000, beide deutsche Reichsangehörige, in Neustadt, eingetragen im Handelsregister von Neustadt am 5. März 1938, hat in Zürich unter der Firma **Kadus-Werk, Ludwig Kegel Kommanditgesellschaft, Neustadt, Zweigniederlassung Zürich**, eine Zweigniederlassung errichtet, welche durch den persönlich haftenden Gesellschafter vertreten wird, und für welche an Erwin Rickenbach, von Salenstein, in Zürich, und an Hermann Kegel, deutscher Reichsangehöriger, in Neustadt, Einzelprokura erteilt ist. Vertrieb elektrischer Spezialapparate. Molkenstrasse 8, in Zürich 4.

10. September. In der «**Salamander Schuhgesellschaft m. b. H.**», in Wien, mit Zweigniederlassung unter der Firma **Salamander Schuhgesellschaft m. b. H. Wien, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 105 vom 6. Mai 1938, Seite 1009), ist die Unterschrift von Theodor August David Werner erloschen. Der neue Geschäftsführer Franz Krell, deutscher Reichsangehöriger, in Wien, führt Einzelunterschrift.

Linoleum, Wachs usw. — 10. September. Inhaber der Firma **A. Notz**, in Zürich 1, ist Albert K. Notz, von Zürich, in Zürich 10. Handel in Linoleum, Wachs- und Ledertuch. St. Peterstrasse 11.

Speidition und Kommission. — 10. September. Aus dem Verwaltungsrat der «**Crowe & Co. Aktiengesellschaft**», in Basel mit Zweigniederlassung in Zürich unter der Firma **Crowe & Co. Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung Zürich** (S. H. A. B. Nr. 153 vom 4. Juli 1938, Seite 1481), ist Richard Kevin Leeper ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

10. September. Die Firma **Robert Hediger, Hofwiesen-Apotheke**, in Zürich 11 (S. H. A. B. Nr. 86 vom 15. April 1937, Seite 882), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Apotheke, Drogerie. — 10. September. Zwischen der Inhaberin der Firma **Elisabeth Rittmann**, Betrieb der Sihlfeld-Apotheke, Drogerie und Sanitätsgeschäft, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 242 vom 16. Oktober 1934, Seite 2858), und deren Ehemann Adolf Rittmann besteht Gütertrennung.

10. September. Die Firma **Adolf Gloor, Mech. Werkstätte & Schlosserei**, in Horgen (S. H. A. B. Nr. 253 vom 29. Oktober 1926, Seite 1902), ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die neue gleichnamige Firma in Horgen erloschen.

Inhaber der Firma **Adolf Gloor, Mech. Werkstätte & Schlosserei**, in Horgen, ist Adolf Gloor-Berli, von Leutwil (Aargau), in Hausen a. A. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen gleichnamigen Firma in Horgen. Mechanische Werkstätte, Schlosserei, Gas- und Wasserinstallationen. Zugerstrasse 40.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarberg

1938. 8. September. Die **Spar- & Leihkasse Lyss**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Lyss (S. H. A. B. Nr. 244 vom 19. Oktober 1937, Seite 2337), hat in der Generalversammlung vom 3. September 1938 in Anpassung an das neue Obligationenrecht und Bankengesetz neue Statuten angenommen und dabei folgende der Publikation unterliegende Aenderung getroffen: Die Gesellschaft bezweckt wie bisher den Betrieb eines Sparkassa-Geschäftes nach gemeinnützigen Grundsätzen zur Förderung des allgemeinen Wohlstandes in ihrem Wirkungskreise, namentlich dadurch, Ersparnisse und andere Gelder zur Förderung von Fleiss und Sparsamkeit an Zins zu nehmen, Darlehen und Kredite gegen mässigen Zins und genügende Sicherheit zu gewähren, um Landwirtschaft, Gewerbe, Handel und Industrie nach Kräften zu unterstützen. Spekulationsgeschäfte und Auslandsanlagen sind der Kasse untersagt. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert. Aus dem Verwaltungsrat sind Heinrich Knecht-Brunner und Johann Kuehen ausgeschieden. An ihrer Stelle sind gewählt worden Ernst Knecht, von Adetschwil, in Lyss und Friedrich Steiner, von Schüpfen, in Lyss.

##### Bureau Biel

Nahrungsmittel. — 7. September. Unter der Firma **The Maltex Food Co. Ltd. (S. A. produits alimentaires Maltex) (S. A. des produits alimentaires Maltex) (Maltex Nährmittel A. G.)**, gründet sich mit Sitz in Biel eine Aktiengesellschaft. Ihre Dauer ist unbefristet. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel (Import und Export) mit Nahrungsmitteln, diätetischen Nährmitteln, pharmazeutischen und kosmetischen Präparaten. Die Gesellschaftsstatuten datieren vom 30. August 1938. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, die mit je Fr. 400 liberiert sind. Die Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 1—3 Mitgliedern; zurzeit besteht sie aus Jacques Künzli, von Gossau (Zürich), in Bern. Er führt Einzelunterschrift. Zum Direktor der Gesellschaft wurde ernannt Dr. jur. René Schnyder, von Neuenstadt, in Bern, zum Prokuristen Rudolf Merk, von Zürich, in Bern; sie führen Kollektivunterschrift. Geschäftsdomizil bei A. Moll, jun. Zentralstrasse 16, in Biel.

**Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)**

Frostschutz für Automobile usw. — 1. September. Inhaber der Einzelfirma **Hans Stalder**, mit Sitz in St. Stephan, ist Hans Stalder, von Lenk (Kanton Bern), in St. Stephan. Fabrikation und Handel mit Frostschutz für Automobile sowie für das Maurergewerbe und Eisenwaren.

**Bureau Burgdorf**

9. September. In der **Käseereigenossenschaft Höchstetten-Hellsau**, mit Sitz in Höchstetten (S. H. A. B. Nr. 271 vom 19. November 1930), ist die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Fritz Kopp erloschen. Als Präsident wurde neu gewählt Albert Kummer, von und in Höchstetten, bisher Vizepräsident, als Vizepräsident Fritz Studer, von Zäziwil, in Höchstetten. Präsident, bezw. Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

**Bureau Erlach**

7. September. Die **Gravure S. A. Erlach**, mit Sitz in Erlach (S. H. A. B. Nr. 2 vom 4. Januar 1934, Seite 14), hat in ihrer Generalversammlung der Aktionäre vom 2. Mai 1938 in Abänderung des Art. 6 der Statuten das Aktienkapital von Fr. 25,000 durch Ausgabe von weiteren 10 Aktien auf Fr. 30,000 erhöht, eingeteilt in 60 voll einbezahlte Namenaktien von Fr. 500. Neu als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivzeichnungsberechtigung ist gewählt worden Ernst Winzenried, von Belp, in Oberburg. Leo Stebler, von Zullwil, in Bern, ist nun Präsident des Verwaltungsrates an Stelle von Max Wyssbrod, der aber weiterhin Verwaltungsrat ist. Je zwei Mitglieder der Verwaltung führen die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift. Neben César Martinelli, der wie bisher als Geschäftsführer kollektivzeichnungsberechtigt ist, wurde Ernst Steuri, von Därligen, in Wabern bei Bern, Gemeinde Köniz, zum Geschäftsführer ernannt. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

**Bureau Laupen**

7. September. In der **Landwirtschaftlichen Genossenschaft Spengelfried-Herrenzegg**, mit Sitz in der Söri, Gemeinde Neuenegg (S. H. A. B. Nr. 130 vom 6. Juni 1936, Seite 1380), ist die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Fritz Hurni-Freiburghaus erloschen. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident Samuel Freiburghaus und Vizepräsident das neue Vorstandsmitglied Adolf Herren, von Mühleberg, in Rüplisried, Gemeinde Mühleberg. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Sekretär die rechtsverbindliche Unterschrift.

**Bureau Schwarzenburg**

Schreinerei. — 9. September. Inhaber der Firma **Ernst Vifian**, mit Sitz in der Wellenried bei Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, ist Ernst Vifian, von Wahlern, in der Wellenried, Gemeinde Wahlern. Mechanische Bau- und Möbelschreinerei.

Gasthof, Kolonialwaren. — 9. September. Inhaber der Firma **Elisabeth Marti geb. Binggeli**, mit Sitz in der Pfadern, Gemeinde Rüschegg, ist Frau Elisabeth Marti geb. Binggeb, von Wahlern, in der Pfadern. Gasthof zum Tell und Kolonialwarenhandlung.

**Bureau Thun**

Berichtigung: «Publicitas», Société Anonyme Suisse de Publicité («Publicitas», Schweizerische Annoncen-Expedition Aktien-Gesellschaft) («Publicitas», Società Anonima Svizzera di Pubblicità), mit Hauptsitz in Lausanne und Zweigniederlassung in Thun (S. H. A. B. Nr. 185 vom 10. August 1938, Seite 1772). Das Mitglied der Verwaltung Charles Patru ist heimatberechtigt in Jussy (Genf) und nicht in Genf.

8. September. Die **Käseereigenossenschaft Forst**, mit Sitz in Forst (S. H. A. B. Nr. 110 vom 14. Mai 1934, Seite 1267), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. Februar 1938 eine Statutenrevision beschlossen. Der Vorstand wird von der Hauptversammlung gewählt und besteht aus dem Präsidenten (Hüttenmeister), dem Kassier (zugleich Stellvertreter des Präsidenten), dem Sekretär und zwei Beisitzern. Präsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift.

Chemisch-technische Produkte, Schreibmappen usw. — 8. September. Die Einzelfirma **Fritz Mathys**, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 127 vom 3. Juni 1935, Seite 1406), Generalvertrieb sämtlicher S. J. V. Produkte, chemisch-technische Produkte, Schreibmappen, Karten, bestickte St. Galler Taschentücher, wird infolge Wegzuges des Firmainhabers im Handelsregister von Thun gelöscht.

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

Berichtigung. «Publicitas», Schweizerische Annoncen-Expedition Aktien-Gesellschaft («Publicitas», Société Anonyme Suisse de Publicité) («Publicitas», Società Anonima Svizzera di Pubblicità), Zweigniederlassung Luzern der gleichnamigen Unternehmung mit Sitz in Lausanne. Die im S. H. A. B. Nr. 176 vom 30. Juli 1938, Seite 1705 erschiene Eintragung ist dahin richtig zu stellen, dass das Verwaltungsratsmitglied Charles Patru, in Lutry, Bürger von Jussy (Genf) (nicht von Genf) ist.

Chemisch-pharmazeutische Spezialitäten usw. — 1938. 5. September. Der Inhaber der Firma **Josef Niedermann**, Drogerie, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 147 vom 27. Juni 1933, Seite 1547), erweitert die Geschäftsnatur mit Fabrikation und Vertrieb chemisch-pharmazeutischer und chemisch-technischer Spezialitäten, sowie elektro-chemischer Apparate.

5. September. Die Firma **Carl Staub**, Technisches Bureau für Wasserbau, Zweigbureau Luzern der gleichnamigen Firma mit Hauptsitz in Zug (S. H. A. B. Nr. 35 vom 12. Februar 1935, Seite 380), verzeigt als Geschäftsdomicil nun: Schubertstrasse 4.

Warenhaus. — 5. September. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Sally Knopf Aktiengesellschaft Luzern**, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 154 vom 5. Juli 1938, Seite 1492), hat in der Generalversammlung vom 31. August 1938 ihre Statuten teilweise geändert. Die Aenderung berührt die bisher publizierten Tatsachen nicht.

5. September. Der Inhaber der Firma **Johann Baumgartner, Metzgerei, Metzgerei und Wursterei**, in Sempach (S. H. A. B. Nr. 39 vom 17. Februar 1919, Seite 253), ist Bürger von Sempach.

Maler- und Tapezierergeschäft. — 5. September. Der Inhaber der Firma **Alphons Boehringer**, Maler- und Tapezierergeschäft, in Sempach (S. H. A. B. Nr. 76 vom 31. März 1933, Seite 779), ist Bürger von Sempach.

6. September. **Stiftungsgesellschaft «Stadtluzernisches Altersasyl»**, Verein, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 121 vom 29. Mai 1931, Seite 1159), Karl Weidmann ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen.

Wein, Spirituosen. — 8. September. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **R. Comps-Schulze A. G. in Luzern**, Wein- und Spirituosenhandlung, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 70 vom 25. März 1937, Seite 710), hat sich an der Generalversammlung vom 23. Juli 1938 aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Th. Schuler & Cie.», in Schwyz.

Zigarren, Tabak. — 8. September. Die Firma **Borner-Bucher**, Zigarren, Zigaretten und Tabake en gros, in Ballwil (S. H. A. B. Nr. 207 vom 5. September 1934, Seite 2471), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Die Brüder Ernst und Anton Borner, beide von Hägglingen und Ballwil, in Ballwil, haben unter der Firma **Ernst & Anton Borner**, in Ballwil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. September 1938 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Borner-Bucher», in Ballwil auf den 27. Juli 1938 übernommen hat. Zigarren, Zigaretten und Tabake en gros.

8. September. **Immobilien-Genossenschaft Neuenkirch**, mit Sitz in Neuenkirch (S. H. A. B. Nr. 261 vom 7. November 1923, Seite 2095). An Stelle des zurückgetretenen Anton Muff, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Präsident in den Vorstand gewählt Hans Stofer, von Neuenkirch, in Adewil, Gemeinde Neuenkirch. Er zeichnet mit einem der übrigen Vorstandsmitglieder kollektiv zu zweien.

Restaurant. — 9. September. Der Inhaber der Firma **Josef Wismer**, in Sempach (S. H. A. B. Nr. 29 vom 5. Februar 1934, Seite 314), hat den Wohnort und den Geschäftssitz nach Emmenbrücke, Gemeinde Littau, verlegt und verzeigt als Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurant Reussbühl.

**Glarus — Glaris — Glarona**

1938. 8. September. «**Treuga Holding A. G.**», mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 122 vom 27. Mai 1930, Seite 1126), Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligung an industriellen und Handelsunternehmungen im Inlande wie im Auslande. An Stelle von Dr. Joachim Mercier ist als Domizilträger der Gesellschaft Dr. jur. Heinrich Heer, Burgstrasse, in Glarus bezeichnet worden.

**Zug — Zoug — Zugo**

1938. 9. September. Aus dem Vorstande der **Baugenossenschaft Terminus**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 200 vom 27. August 1938, Seite 1880), ist Walter Spillmann, in Bern ausgeschieden und damit seine Unterschrift erloschen. Neu in den Vorstand wurde Thomas Wickart, von und in Zug gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

Bäckerei, Konditorei. — 10. September. Inhaber der Firma **Leo Meyenberg**, in Zug, ist Leo Meyenberg, von Baar, in Zug. Gross- und Kleinbäckerei, Konditorei, Tea-Room. Aegeristrasse 43.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo****Bureau d'Estavayer-le-Lac**

Vins, engrais chimiques, opérations bancaires. — 1938. 24. août. La raison individuelle **Arthur Pancherel**, à Domdidier, vins, engrais chimiques, graisses industrielles (F. o. s. du c. du 24 novembre 1920, n° 297, page 2221), ajoute à son genre d'activité: opérations bancaires.

8 septembre. Selon acte authentique du 26 juillet 1938, la **Société Immobilière du Château de Lully**, société anonyme ayant son siège à Estavayer-le-Lac (F. o. s. du c. du 2 juillet 1937, n° 151, page 1561), a adopté de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions du code révisé. Le siège social a été transféré à Lully (Fribourg). La société a pour but l'exploitation du château de Lully dont elle est propriétaire, dans un but de relèvement moral de jeunes filles. Elle pourra acquérir d'autres immeubles, mais tous ces immeubles devront rester toujours à la disposition d'une oeuvre philanthropique d'hospitalisation et assistance, au sens de l'art. 30, litt. c. de la loi fribourgeoise sur l'impôt. Le capital social reste fixé à 95,000 fr., divisé en 950 actions de 100 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société sont valablement faites par simple insertion dans la Feuille officielle du canton de Fribourg, sauf les cas où la loi exige une ou plusieurs publications dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est valablement engagée par la signature collective de 2 des membres du conseil d'administration. Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: Président Joseph Arni, feu Jean, de Biezwil (Soleure), à Fribourg; vice-présidente Mlle. Rosa Frey, ffeur Aloys, de Herdern (Thurgovie), à Villars les Jones; secrétaire-caissier Xavier Thalman feu Louis, de et à Fribourg; membres: Georges Bullet feu Léon, de et à Estavayer-le-Lac; Melle. Anne-Marie Besson, feu Edouard, de Chapelle sur Moudon, à Fribourg, tous déjà inscrits.

**Solethurn — Soleure — Soletta****Bureau Olten-Gösgen**

1938. 9. September. **Darlehenskasse Kappel-Boningen**, Genossenschaft, in Kappel (S. H. A. B. Nr. 245 vom 19. Oktober 1934, Seite 2891). Aus dem Vorstand ist der Vizepräsident Otto Allemann ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident gewählt Hans Schenker-Fürst, von und in Boningen. Er zeichnet mit dem Präsidenten oder dem Aktuar kollektiv zu zweien.

Korb- und Bürstenwaren, Haushaltsartikel. — 9. September. Inhaber der Firma **Hans Mäder**, in Trimbach, ist Hans Heinrich Mäder, von Schleithelm (Schaffhausen), in Trimbach. Fabrikation von und Handel in Korb- und Bürstenwaren, sowie Haushaltsartikeln. Dürrenberg.

## Bureau Stadt Solothurn

Kleiderstoffe usw. — 7. September. Die seit dem 20. Februar 1932 im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt eingetragene Aktiengesellschaft unter der Firma **Noma A. G.**, mit bisherigem Sitz in Basel (S. H. A. B. Nr. 290 vom 11. Dezember 1937, Seite 2734), hat durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Juli 1938 beschlossen, den Sitz der Gesellschaft nach Solothurn zu verlegen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 26. und 27. Januar und 18. Februar 1932. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Kleiderstoffen, insbesondere von Neuheiten in bedruckten Stoffen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, sowie Kredite gewähren und nehmen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100,000 und ist eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich gegen Empfangsbestätigung. Die öffentlichen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern; einziges Mitglied ist Emil Bossard, von Birr (Aargau), in Solothurn, welcher Einzelunterschrift führt. Geschäftslokal: Zuchwilerstrasse 25.

## Appenzell I.-Rh. — Appenzell-Rh. int. — Appenzello int.

1938. 8. September. Genossenschaft **Landwirtschaftlicher Verein Oberegg**, in Oberegg (S. H. A. B. Nr. 225 vom 27. September 1937, Seite 2186). Präsident Hans Kast ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Präsident gewählt Albert Koller, von Appenzell, in Lader-Oberegg. Er führt gemeinsam mit dem Aktuar (Emil Sonderegger) die rechtsverbindliche Unterschrift.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Textilwaren. — 1938. 8. September. Inhaber der Firma **Otto Zweig**, in Sorntal-Waldkirch, ist Otto Zweig-Lorant, von Deutschland, in Lubliana. Die Firma erteilt Einzelprokura an Walter Brunnshweiler, von Hauptwil (Thurgau), in St. Gallen. Vertretungen in Textilwaren; Sorntal.

Töpferei. — 8. September. Inhaber der Firma **FriedrichENZler**, in Lühingen-Altstätten, ist FriedrichENZler, von Altstätten, in Lühingen; mechanische Töpferei; Bahnhofstrasse.

Modes, Pelzwaren. — 8. September. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Selig & Co.**, Modes und Pelzwaren en gros und détail, Vertretungen, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 126 vom 1. Juni 1933, Seite 1320), ist infolge Auflösung und Übernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «M. Marschall» erloschen.

Inhaber der Firma **M. Marschall**, in St. Gallen, ist Markus, genannt Max Marschall, von Stein (Toggenburg), in St. Gallen. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Firma «Selig & Co.». Modes und Nouveautés en gros; Pelzwaren und Modes «Gallia» en détail; Vertretungen der Damenhutbranche Vadianstrasse 19 und 21.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

Finanzierungen und Beteiligungen. — 1938. 6. September. Die **Rikol-Aktiengesellschaft (Rikol Limited)**, mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 299 vom 21. Dezember 1935, Seite 3186), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. August 1938 die Statuten revidiert und sie dem neuen Obligationenrecht angepasst. Die bisherigen Namenaktien wurden in Inhaberkonten umgewandelt. Das Aktienkapital von Fr. 100,000 ist nun eingeteilt in 100 Inhaberkonten zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die übrigen der Publikation unterliegenden Bestimmungen der Statuten haben keine Veränderung erfahren.

8. September. **Buchdruckerei Landquart A.-G.**, in Landquart (S. H. A. B. Nr. 241 vom 15. Oktober 1934, Seite 2851). Aus dem Verwaltungsrat ist Willy Grubel ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist.

Photogeschäft. — 8. September. Inhaber der Firma **L. Trivella**, in St. Moritz, ist Lorenz Trivella, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft in St. Moritz. Die Firma erteilt Einzelprokura an Frl. Mina Kündig, von Bauma (Zürich), in St. Moritz. Photogeschäft, Haus Reinalter Nr. 114.

Kurhaus. — 8. September. Inhaber der Firma **Alfred Grüniger**, in Vals, ist Alfred Grüniger, von Altendorf (Schwyz), wohnhaft in Vals. Kurhaus Therme.

Bäckerei, Kolonialwaren usw. — 8. September. Ueber die Firma **Hans Alder**, Bäckerei-, Konditorei- und Kolonialwaren, in Tamins (S. H. A. B. Nr. 207 vom 4. September 1936, Seite 2122), wurde am 5. September 1938 der Konkurs eröffnet. Der Geschäftsbetrieb ist eingestellt; die Firma wird daher im Handelsregister von Amtes wegen gestrichen.

9. September. Die Inhaberin der Firma **Evelina Lewenstein**, jüdisches Kinderheim, in Celerina (S. H. A. B. Nr. 174 vom 28. Juli 1932, Seite 1848), hat ihren Namen infolge Verheiratung abgeändert in Evelina Dziasloszynski-Lewenstein, deutsche Staatsangehörige, und führt nunmehr folgende Firma: **Hochalpinisches jüdisches Kinderheim und Internat Evelina Dziasloszynski-Lewenstein**.

9. September. Der **Kur- und Verkehrsverein Pontresina**, Verein mit Sitz in Pontresina (S. H. A. B. Nr. 168 vom 21. Juli 1934, Seite 2042), hat in seiner Generalversammlung vom 25. März 1938 neue Statuten genehmigt. Die der Publikation unterliegenden Bestimmungen der Statuten haben dadurch keine Veränderung erfahren. Aus dem Vorstand ist Jakob Hitz ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. An seiner Stelle wurde als Präsident neu gewählt Robert Pfister-Calonder, von Zürieli, in Pontresina. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kurdirektor.

Costruzioni eee. — 9. September. Il proprietario della ditta **Pieracci Giuseppe**, Impresa da costruzioni e deposito di materiali da costruzioni in Grono (F. u. s. di e. del 22 luglio 1932, n° 169, pagina 1808), ha trasferito la sede e il suo domicilio da Grono a Roveredo.

## Aargau — Argovie — Argovia

Kleider. — 1938. 8. September. **Roth & Co.**, Kleiderfabrik, in Zofingen (S. H. A. B. Nr. 170 vom 23. Juli 1936, Seite 1785). Die Kommanditistin Margarith Spengler-Roth wohnt nun in Zürich. Die Kommanditistin Johanna Roth heisst infolge Verheiratung nun Johanna Müller-Roth, ist heimatberechtigt in Muhen und wohnt ebenfalls in Zürich.

Konfektion, Tuchwaren. — 8. September. Inhaber der Firma **O. Waltenstühl**, in Muri (Aargau), ist Oskar Waltenstühl, von und in Muri (Aargau). Herren- und Damenkonfektion und Massarbeiten, sowie Tuchwaren. Kirehbihlstrasse Nr. 697.

8. September. Die Firma **Bircher-Böhler, Farben und Lacke**, in Aarau (S. H. A. B. Nr. 197 vom 25. August 1930, Seite 1759), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Waadt — Vaud — Vaud  
Bureau de Lausanne

Serrurerie. — 1938. 3 août. La raison **Alfred Galloppini**, à Lausanne, serrurerie (F. o. s. du e. du 4 janvier 1937), est radiée ensuite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Galloppini», à Lausanne.

Paseal dit Joseph Galloppini allié Belvisi, d'Italie, à Lausanne, a repris sous la raison **Galloppini**, à Lausanne, l'actif et le passif de la maison «Alfred Galloppini», radiée. Serrurerie. Boulevard de Grancy 49.

8 septembre. La société anonyme **Poudres de Métaux S. A. (Metalpulver A. G.) (Metal Powder Company Ltd.)**, ayant son siège jusqu'ici à Niedergerlafingen, inscrite au registre du commerce de Soleure le 27 décembre 1933 et publiée dans la F. o. s. du e. des 9 janvier 1934, et 3 juin 1938 a dans son assemblée générale du 4 août 1938 décidé de transférer son siège à Lausanne. Les statuts portent la date du 2 septembre 1933, 30 mai 1938 et 4 août 1938. La société a pour but: a) l'exploitation de patentes et d'invention de toutes sortes, particulièrement cependant celle des patentes et inventions se rapportant à la fabrication de poudres de métaux, plus spécialement de poudres de bronze et d'aluminium; b) la participation sous chaque forme à des entreprises ayant des buts similaires. Le capital de la société est de 200,000 fr., divisé en 100 actions série A de la valeur nominale de 1000 fr. par action et 100 actions série B dont la valeur nominale est chacune de 1000 fr., toutes nominatives. Toutes les actions sont entièrement libérées. Le conseil d'administration comprend de 3 à 5 membres. Dans les cas prescrits par la loi, les avis seront publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Dans tous les autres cas, ils seront donnés par lettre recommandée aux actionnaires. Le conseil d'administration est composé de Augustin Wanek, de nationalité américaine, à New York, président; Ernest-Otto Knecht, de Zurich, à Lausanne; Hermann Hofmann, de Matzingen (Thurgovie), à Zurich. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs Augustin Wanek et Ernest-Otto Knecht. L'administrateur Hermann Hofmann n'a pas la signature. Les administrateurs Walter Bloch, Adolf Zuberbühler et Erwin Kramer ont donné leur démission. Leurs signatures sont radiées. Bureaux de la société à Lausanne, Rue du Grand-Chêne 1.

Pensionnat. — 8 septembre. La raison **Jeanne Perret**, à Pully, pensionnat de demoiselles (F. o. s. du e. du 25 février 1929), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Café. — 8 septembre. **Charles Cerutti**, à Lausanne, café (F. o. s. du e. du 21 mars 1928). Le café a été transféré à la rue du Pré 20.

Chapeaux, maroquinerie etc. — 8 septembre. La société anonyme **Modana S. A.**, fabrication et vente de chapeaux, maroquinerie etc., ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du e. du 5 janvier 1937), a, dans son assemblée générale du 31 août 1938, pris acte du décès de l'administrateur Edouard Nerny, dont la signature est radiée. Elle a nommé en son remplacement, comme administrateur, Veuve Emma Nerny, de Chavannes-le-Veyron, à Lausanne, laquelle a la signature individuelle.

Bonneterie, lingerie. — 8 septembre. La raison **Ernest Duboux**, à Lausanne, bonneterie, lingerie etc. (F. o. s. du e. du 21 septembre 1894), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Épicerie, mercerie. — 8 septembre. La raison **Vve Vidoudez**, à Pully, épicerie, mercerie, etc. (F. o. s. du e. du 5 mai 1924), est radiée ensuite de remise de commerce.

Café. — 8 septembre. La raison **Ernest Bovey**, à Lausanne, exploitation d'un café (F. o. s. du c. du 16 mai 1922), est radiée ensuite de remise de commerce.

9 septembre. Dans leur assemblée générale du 20 août 1938, les actionnaires de la **Société Immobilière de Coppoz**, société anonyme ayant son siège au Mont sur Lausanne (F. o. s. du e. du 6 novembre 1936), ont décidé la dissolution de cette société. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

9 septembre. Maurice Blane allié Borgeaud, de Lausanne, à Vulliens, et René Thonney, fils de Henri, de Vulliens, à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **R. Thonney & Cie, Office d'Édition, de Publicité et de Librairie de Lausanne**, une société en nom collectif ayant son siège à Lausanne et qui a commencé le 1<sup>er</sup> septembre 1938. La société est engagée par la signature collective des deux associés. La société a pour but l'exploitation de l'édition, de la publicité, de la librairie et de la photographie, ainsi que des industries s'y rapportant. La société traitera entre autres l'édition d'une collection d'ouvrages de luxe intitulée «Les Éditions d'art de Lausanne». Place Saint François 12 bis.

Café. — 9 septembre. La raison **Louis Glauser**, à Lausanne, exploitation d'un café (F. o. s. du e. du 26 mars 1924), est radiée ensuite de remise de commerce.

## Bureau de Morges

Calibres, appareils de contrôle etc. — 8 septembre. **Etablissements SIM S. A.**, société anonyme, dont le siège est à Morges, construction mécanique en général, de calibres, appareils de contrôle et outillage mécanique et exploitation d'une fonderie (F. o. s. du e. des 7 juin 1930, n° 131, page 1212, et 6 décembre 1937, n° 285, page 2683). L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 2 mai 1938 a décidé de porter de 3 à 5 le nombre des membres du conseil d'administration et a nommé administrateurs Victor Rogier, de Villars-le-Terroir, domicilié à Morges, directeur de la société, et Edwin Wuger, de Steekborn (Thurgovie), domicilié à Lausanne. La société sera engagée par la signature individuelle du président du conseil d'administration Emile Segard (déjà inserit), et par celle collective des autres administrateurs — anciens et nouveaux — signant à deux Mario Biagi, Henri Longchamp (déjà inserits), Victor Rogier et Edwin Wuger, et en outre par la signature individuelle de l'administrateur Victor Rogier, à titre de directeur, ainsi que par celle collective des fondateurs de pouvoirs. Emile Segard, président du conseil d'administration, est actuellement domicilié à Rolle. Les bureaux de la société sont: Route de Lausanne.

## Bureau de Nyon

Immeubles, participations. — 7 septembre. **Fongepar S. A.**, société anonyme dont le siège est à Nyon (F. o. s. du c. du 21 août 1936, page 2028). Dans leur assemblée générale extraordinaire du 1<sup>er</sup> septembre 1938, les actionnaires ont modifié les statuts et apporté par là les modifications suivantes aux faits publiés: Le capital social est porté de 6000 fr. à 51,000 fr. par l'émission de 45 actions nouvelles au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les 6 actions nominatives formant le capital actuel sont transformées en actions au porteur. Le capital social est ainsi de 51,000 fr., divisé en 51 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées.

## Bureau de Vevey

Transports, déménagements, combustibles etc. — 2 août. La raison **Yvonne Millasson**, à Montreux, Le Châtelard, transports et déménagements, combustibles en gros et détail (F. o. s. du c. des 13 septembre 1932, n° 214, page 2183; 16 décembre 1937, n° 294, page 2768), est radiée ensuite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société en commandite «A. Trummer & Cie.», à Vevey.

Combustibles, Transports etc. — 17 août. La société en commandite **A. Trummer & Cie.**, à Vevey, combustibles en tous genres, gros et détail, transports (F. o. s. du c. des 23 août 1932, n° 196, page 2031; 30 novembre 1934, n° 281, page 3300), est dissoute et radiée ensuite du décès de l'associé commanditaire Georges-Alexandre Curchod. L'actif et le passif sont repris par la société en commandite «A. Trummer & Cie.», à Vevey.

Albert Trummer et sa fille Berthe-Louise Trummer, tous deux originaires d'Adelboden (Berne), domiciliés à Vevey, ont constitué, sous la raison sociale **A. Trummer & Cie.**, une société en commandite dont le siège est à Vevey et qui a commencé le 1<sup>er</sup> août 1938. Albert Trummer est associé indéfiniment responsable et Berthe-Louise Trummer est associée commanditaire pour une somme de 1000 fr. Combustibles en tous genres, gros et détail, transports et déménagements. La société reprend l'actif et le passif de la société en commandite «A. Trummer & Cie.», radiée, et de la maison «Yvonne Millasson», à Montreux, le Châtelard. Avenue Paul Cérésolo 5, Vevey. La société a créé, sous la même raison sociale, une succursale à Montreux-Châtelard, Avenue des Alpes n° 59. Elle continue l'exploitation du dépôt de vente de Leysin-Village.

## Wallis — Valais — Vallesse

## Bureau de St-Maurice

1938. 5 septembre. **Laiterie Octodure**, société coopérative à Martigny-ville (F. o. s. du c. du 26 juin 1935, n° 146, page 1629). La signature de Joseph Gard, jusqu'ici secrétaire est radiée. Conrad Büchi, de Grafstall Lindau (Zürich), domicilié à La Bâtiaz, a été nommé secrétaire. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire, ou du vice-président et du secrétaire.

## Bureau de Sion

Participations etc. — 3 septembre. En se fondant sur la décision de l'assemblée générale du 29 avril 1938, sur l'autorisation accordée par le Conseil fédéral du 28 juillet 1938 en application de l'art. 14 des dispositions finales et transitoires de la loi fédérale sur la révision des titres XXIV à XXXIII du code des obligations et sous réserve de l'adaptation des statuts à la législation suisse dans les six mois dès l'inscription au registre du commerce suisse, la société **Holva Aktiengesellschaft (Holva Société Anonyme)**, de siège social à Vaduz (Liechtenstein), a transféré son siège à Sion. Les statuts de la société sont datés du 30 décembre 1936. La société a pour objet des participations et toutes opérations commerciales, industrielles et financières. Le capital social est de 1,560,800 fr., divisé en 15,608 actions sans valeur nominale. Les actions sont au choix de l'actionnaire soit au porteur, soit nominatives. Le capital social a été entièrement versé. Les publications de la société se font selon les statuts par au moins une insertion dans un journal paraissant au Liechtenstein et dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose d'un ou plusieurs membres. Est désigné membre unique avec signature individuelle le Docteur Georges Dunant, de Genève, à Emmenbrücke (commune d'Emmen). Domicile: Etude Evéquoz et de Torrenté. Avenue de la Gare.

8 septembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 29 août 1938, la «Société générale d'Hôtels Sierre (Valais)», société anonyme dont le siège est à Sierre (F. o. s. du c. du 7 septembre 1938, n° 209, page 1945), a décidé la dissolution de la société et a nommé trois liquidateurs, savoir: Louis Kohler, de Burgistein (Berne), domicilié à Lausanne, président de la Commission, Arnold Morel, de Vevey, domicilié à Lausanne, et Jean-Jacques Mercier, de Lausanne, domicilié à Pully, ces deux derniers déjà administrateurs de la société. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Société générale d'Hôtels Sierre (Valais), en liquidation**. La société sera engagée par les signatures collectives de deux liquidateurs. Les signatures des administrateurs Henri Détraz, Dr. Gustave Turini et Georges Mercier sont radiées.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de Boudry

1938. 7 septembre. Le chef de la raison **Edmond Beuret, Imprimerie commerciale**, à Bevaix, est Emile-Edmond Beuret, originaire de Bémont (Jura Bernois), domicilié à Bevaix. Tous travaux d'imprimerie, impression du Journal L'Echo de Bevaix.

9 septembre. Selon acte authentique en date du 17 août 1938, et statuts de la même date, il est fondé une société anonyme avec siège à Colombier sous la raison sociale **La Couronne S. A. Hôtel, Café-restaurant Tea-Room**, au capital de 50,000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur, libérées jusqu'à concurrence de 40% conformément à la loi; la société a pour but l'exploitation de l'Hôtel de la Couronne à Colombier qu'elle acquerra pour le prix

de 60,000 fr., soit l'article 365 du Cadastre de Colombier. Les publications de la société auront lieu par la voie de la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration est composée d'un administrateur unique, ayant signature individuelle, en la personne de Henri Sehell, de et à Neuchâtel. Les bureaux de la société sont rue de la Côte 1 à Colombier.

9 septembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 4 septembre 1938, la **Société anonyme des Freins Schmutz (Schmutz-Bremsen Aktiengesellschaft)**, qui a son siège à St-Aubin (Neuchâtel) (F. o. s. du c. du 9 avril 1937, n° 81, page 830), a révoqué et dessaisi Hans Schmutz de ses fonctions de président et de membre du conseil d'administration. Ses pouvoirs et sa signature sont éteints et radiés au registre du commerce. Restent seuls administrateurs Erwin Kuster et Franz W. Baur, déjà inscrits. Suivant décision du conseil d'administration du 6 septembre 1938, Erwin Kuster a été nommé président et Franz W. Baur secrétaire du conseil d'administration. Selon décision du conseil d'administration de ce même jour, la société sera dorénavant engagée par la signature sociale individuelle de chacun des deux administrateurs.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

8 septembre. **Les Fils de Benjamin Schlesinger, Compagnie des Montres Esbro (Les Fils de Benjamin Schlesinger, The Esbro Watch Co)**, société en nom collectif ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 14 septembre 1923, n° 215 et 22 février 1933, n° 44). L'associé Henri Schlesinger et son épouse Renée-Berthe née Spira, ont adopté le régime de la séparation de biens, tel qu'il est établi par les articles 241 à 246 du Code civil suisse, selon contrat du 11 août 1938.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances.

## Sanitäre Apparate A. G., Basel

(Appareils sanitaires S. A.)

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger, gemäss Art. 733 O. R.

## Zweite Veröffentlichung.

Die Aktiengesellschaft unter der Firma Sanitäre Apparate A. G. (Appareils sanitaires S. A.), mit Sitz in Basel, hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. September 1938 nach Einholung eines Revisionsberichts beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 150,000 durch Rückzahlung von Fr. 50,000 auf Fr. 100,000 herabzusetzen. Den Gläubigern dieser Firma wird hiermit bekannt gegeben, dass sie spätestens innert zwei Monaten (nach der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerechnet) unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Die Mitteilungen sind an den beauftragten und bezeichneten Notar zu richten. (A. A. 1973)

Dr. K. Ibáñ, Advokat und Notar,  
Elisabethenstrasse 15, Basel.

## Cravattenfabrikation Zürich A.-G., in Zürich

## Liquidations-Schuldenruf.

## Erste Veröffentlichung.

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. September 1938 der Cravattenfabrikation Zürich A.-G. in Zürich hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen und den Unterzeichneten zum Liquidator ernannt. Gemäss Art. 742 O. R. werden hiermit allfällige Gläubiger, die dem Unterzeichneten nicht bekannt sind, von dem Liquidationsbeschluss in Kenntnis gesetzt und unter Androhung der Gesetzesfolgen aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator anzumelden. (A. A. 2043)

Zürich, 10. September 1938.

Der Liquidator:

A. Hediger,  
Hohenklingenstrasse 23, Zürich 10.

## Matériel Electrique S. A. (MESA), Zürich

## Liquidations-Schuldenruf.

## Erste Veröffentlichung.

Die ordentliche Generalversammlung der MESA hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Unterzeichneten wurden zu Liquidatoren gewählt, die gemäss Art. 742 des S. O. R. allfällige Gläubiger ersuchen, ihnen ihre Ansprüche bekanntzugeben, unter Androhung der gesetzlichen Folgen bei Unterlassung. (A. A. 2053)

Zürich (Amperstrasse 3), 12. September 1938.

Die Liquidatoren:

Dr. K. P. Täuber. E. Moser-Glaser.

## Société de l'Oeillet Jaune, Genève

## Liquidation — Appel aux créanciers.

## Deuxième publication.

La Société de l'Oeillet Jaune à Genève étant en liquidation, tous les créanciers sont priés de produire auprès de Monsieur Pierre Broillet, administrateur, 11, rue du Rhône, dans un délai de 3 mois sous peine de forclusion. (A. A. 2033)

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

## Le commerce extérieur de la Suisse en août 1938

Comparativement au mois d'août 1937, la valeur de notre commerce extérieur a diminué tant aux importations qu'aux exportations. Les importations, d'une valeur de 126,5 mill. de fr., ont fléchi de 7,4 mill. Les exportations ont atteint 103,9 mill. de fr., soit 1,0 mill. de moins qu'en août 1937. Comparées à celles de juillet 1938, les importations ont rétrogradé de 1,2 mill. de fr., tandis que les exportations marquent une plus-value de 5,8 mill. de fr.

## Mouvement de la balance commerciale

|                        | Importations            | dont<br>T. P. R. | Exportations | dont<br>T. P. R. | Déficit |
|------------------------|-------------------------|------------------|--------------|------------------|---------|
|                        | (en millions de francs) |                  |              |                  |         |
| Moyenne mensuelle 1928 | 226,6                   |                  | 176,3        |                  | 50,3    |
| " " 1935               | 106,9                   | 5,2              | 66,2         | 6,7              | 40,7    |
| " " 1936               | 105,5                   | 5,3              | 73,5         | 6,7              | 32,0    |
| " " 1937               | 150,6                   | 6,9              | 107,2        | 8,8              | 43,4    |
| Août 1937              | 133,9                   | 7,3              | 104,0        | 9,3              | 29,9    |
| Juillet 1938           | 127,7                   | 4,6              | 97,2         | 7,6              | 30,5    |
| août 1938              | 126,5                   | 4,8              | 103,0        | 7,5              | 23,5    |
| Janvier/août 1937      | 1205,3                  | 53,9             | 794,2        | 71,1             | 411,1   |
| Janvier/août 1938      | 1035,6                  | 51,7             | 818,7        | 64,9             | 216,9   |

(T. P. R. = trafic de perfectionnement et de réparation compris depuis 1933 dans les chiffres d'importation et d'exportation ci-dessus.)

Les importations ayant fléchi plus fortement que les exportations par rapport à août 1937, le déficit de notre balance commerciale s'est naturellement accru en conséquence. Comparativement au mois précédent, cette évolution se manifeste d'une manière encore plus nette, par suite du mouvement inverse des importations et des exportations.

## Exportations

En comparaison des chiffres correspondants du mois d'août 1937, les exportations ont reculé quantitativement (— 28,5 %) beaucoup plus fortement qu'en valeur (— 1,0 %). Il convient de relever à ce sujet que le recul quantitatif affecte non pas des produits de qualité, mais avant tout des marchandises lourdes de grande consommation (débris de fer, ferraille, etc.). Comparativement au mois précédent, des modifications dans l'assortiment des marchandises exportées se sont traduites même par un mouvement inverse au point de vue de la quantité et de celui de la valeur, une diminution quantitative de 5 % figurant en regard d'un accroissement de valeur de 6 %.

## Exportations de nos principales industries

|                                                                         | août<br>1937            | juillet<br>1938 | août<br>1938 |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------|--------------|
|                                                                         | (en millions de francs) |                 |              |
| Industrie textile                                                       | 17,5                    | 14,4            | 15,1         |
| dont:                                                                   |                         |                 |              |
| Etoffes de soie                                                         | 3,0                     | 2,4             | 2,3          |
| Broderies                                                               | 2,5                     | 2,1             | 2,4          |
| Tissus de coton                                                         | 5,6                     | 4,3             | 4,5          |
| Fils de coton                                                           | 2,5                     | 2,1             | 2,0          |
| Schappe                                                                 | 0,4                     | 0,3             | 0,3          |
| Fils de soie artificielle                                               | 1,9                     | 1,7             | 1,7          |
| Bonneterie et articles en tricot                                        | 0,7                     | 0,6             | 0,7          |
| Fils de laine peignée, écrus                                            | 0,2                     | 0,1             | 0,4          |
| Rubans de soie                                                          | 0,4                     | 0,5             | 0,5          |
| Tissus de laine                                                         | 0,3                     | 0,3             | 0,3          |
| Industrie métallurgique                                                 | 39,2                    | 41,2            | 42,2         |
| dont:                                                                   |                         |                 |              |
| Industrie horlogère                                                     | 2036,0                  | 1867,6          | 2285,2       |
| dont:                                                                   |                         |                 |              |
| Montres de poche, montres-bracelets, montres spéciales, mouvement finis | 1757,9                  | 1570,3          | 1948,6       |
| Boîtes de montre                                                        | 90,1                    | 71,4            | 77,0         |
| Pièces détachées de montre                                              | 4,2                     | 0,1             | 0,1          |
| Machines                                                                | 1,9                     | 1,6             | 2,0          |
| Instrument et appareils                                                 | 15,4                    | 17,1            | 15,3         |
| Aluminium pur                                                           | 3,8                     | 5,0             | 5,0          |
| Aluminium pur                                                           | 2,7                     | 1,4             | 1,9          |
| Denrées alimentaires                                                    | 4,0                     | 5,1             | 3,9          |
| dont:                                                                   |                         |                 |              |
| Fromage                                                                 | 3,5                     | 4,5             | 3,5          |
| Lait condensé                                                           | 0,4                     | 0,5             | 0,3          |
| Chocolat                                                                | 0,1                     | 0,1             | 0,1          |
| Industrie chimique et pharmaceutique                                    | 14,3                    | 12,9            | 15,4         |
| dont:                                                                   |                         |                 |              |
| Couleurs d'aniline et indigo                                            | 7,2                     | 5,5             | 7,4          |
| Médicaments et parfums                                                  | 5,0                     | 4,9             | 4,3          |
| Produits chimiques pour usages industriels                              | 2,1                     | 2,5             | 3,7          |
| Industrie des tresses de paille pour chapeaux                           | 0,5                     | 0,3             | 0,2          |
| Industrie des chaussures                                                | 145,4                   | 76,7            | 149,3        |
|                                                                         | 2,2                     | 0,6             | 2,2          |

Abstraction faite des fils de laine peignée, écrus, qui ont notablement progressé à l'exportation, il ne s'est, comparativement au mois précédent, pas produit d'interventions importantes dans le domaine des textiles. Comparées à celles du mois d'août 1937, les exportations des diverses branches de notre industrie des textiles ont faibli sur presque toute la ligne. Les principales moins-values concernent les étoffes de soie (par rapport à août 1937: — 0,7 mill.), les tissus de coton (— 1,1 mill.) et les fils de coton (— 0,5 mill. de fr.). Il est intéressant de relever à ce sujet que la part des exportations dans la production totale de notre industrie cotonnière peut être évaluée à 50 % en chiffre rond.

En comparaison de juillet 1938 et d'août 1937, notre industrie métallurgique a développé quelque peu le chiffre de ses ventes au dehors; à cet accroissement participe notamment l'industrie horlogère. Cependant il y a lieu de remarquer que, le mois précédent, les exportations d'horlogerie se sont tenues à un niveau relativement bas. La plus-value enregistrée en l'occurrence par rapport à août 1937 porte principalement sur les montres de poche, les montres-bracelets, les montres spéciales et les mouvements finis (+ 2,4 mill. de fr.). Les bureaux de contrôle suisses ont poinçonné 31,112 boîtes de montre en or, platine et argent de fabrication nationale contre 62,769 en août 1937. Les ventes de l'industrie des machines se sont maintenues en valeur approximativement au niveau d'août 1937, mais sont en régression sur le mois de juillet 1938. L'industrie suisse des machines doit être considérée comme une branche sensible aux crises; elle exporte environ le 70 % de sa production.

Dans la branche alimentaire, le fromage a rétrogradé pour des raisons de nature saisonnière. Suivant les expériences faites jusqu'ici, la courbe des ventes de fromage en août suivait généralement une ligne descendante, mais une reprise est à prévoir en septembre.

L'industrie bâloise des couleurs chimiques enregistre de légers progrès à l'exportation. Relevons en outre que les produits chimiques pour usages industriels ont amélioré leur position, tandis que les médicaments et les parfums ont perdu du terrain.

Dans l'industrie des tresses pour chapeaux, la tendance est caractérisée par une diminution de ses affaires avec la clientèle étrangère; c'est là un phénomène saisonnier. Mais il s'y produira sans doute à brève échéance la reprise saisonnière habituelle. Dans l'industrie des chaussures, les ventes d'automne battent déjà leur plein. Cependant, elles ne surpassent légèrement celles effectuées en août 1937 qu'en ce qui concerne le nombre des paires.

## Importations

Sur la base d'observations saisonnières, on peut dire qu'août compte parmi les mois calmes au point de vue des importations. Comparativement à août 1937, la proportion entre les importations et les exportations s'est modifiée en faveur de ces dernières, la cote d'importation (entrée en pourcentages des sorties) ayant fléchi de 128,8 % (août 1937) à 122,8 %.

## Importations des principales denrées alimentaires et matières fourragères

|                        | août<br>1937      | juillet<br>1938 | août<br>1938 | août<br>1937            | juillet<br>1938 | août<br>1938 |
|------------------------|-------------------|-----------------|--------------|-------------------------|-----------------|--------------|
|                        | Quantités en 10 t |                 |              | Valeurs en mill. de fr. |                 |              |
| Denrées alimentaires:  |                   |                 |              |                         |                 |              |
| Froment                | 2186              | 3896            | 2995         | 5,1                     | 7,6             | 5,3          |
| Légumes frais          | 265               | 486             | 356          | 0,7                     | 1,8             | 1,1          |
| Café brut              | 91                | 197             | 133          | 1,0                     | 1,6             | 1,0          |
| Sucre cristallisé      | 982               | 1260            | 1247         | 1,7                     | 2,0             | 2,0          |
| Huiles comestibles     | 58                | 85              | 84           | 0,5                     | 0,6             | 0,5          |
| Ocuis                  | 108               | 102             | 120          | 1,3                     | 1,3             | 1,7          |
| Vins en fûts           | 25992             | 57430           | 44321        | 0,8                     | 1,8             | 1,4          |
| Détail de boucherie p. | 3271              | 1742            | 990          | 1,2                     | 0,1             | 0,1          |
| Fourrages:             |                   |                 |              |                         |                 |              |
| Avoine                 | 1296              | 1306            | 2351         | 2,0                     | 1,9             | 3,1          |
| Orge fourragère        | 464               | 1004            | 1450         | 0,8                     | 1,6             | 2,1          |
| Maïs                   | 543               | 839             | 795          | 0,8                     | 1,3             | 1,2          |
| Tourteaux              | 75                | 41              | 63           | 0,1                     | 0,1             | 0,1          |

Nos achats de denrées alimentaires et boissons sont diversement en régression sur le mois précédent. Une baisse notable des prix du froment a, toutefois, contribué à réduire la valeur de l'importation de ces céréales. Leur valeur statistique moyenne par quintal métrique est de 17 fr. 80 contre 19 fr. 60 en juillet 1938 et 23 fr. 30 en août 1937. Ajoutons que, ces derniers temps, les prix mondiaux du froment ont fléchi par suite de l'abondance des récoltes dans presque tous les principaux pays producteurs. Les Etats-Unis, la Russie, le Canada et l'Argentine ont été nos fournisseurs de blé panifiable les plus importants. Il convient de citer cette fois également les importations de froment effectuées dans le trafic de compensation avec l'Uruguay.

A quelques exceptions près, l'étranger nous a fourni plus de denrées alimentaires qu'en août 1937. On enregistre toutefois une importation déficitaire de bétail de boucherie (par rapport à août 1937: — 2281 pièces, — 1,1 mill. de fr.). Nos achats de fourrages étrangers dépassent en globo les chiffres des deux mois servant de comparaison.

## Importations des principales matières premières industrielles

|                                                               | août<br>1937      | juillet<br>1938 | août<br>1938 | août<br>1937            | juillet<br>1938 | août<br>1938 |
|---------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------|--------------|-------------------------|-----------------|--------------|
|                                                               | Quantités en 10 t |                 |              | Valeurs en mill. de fr. |                 |              |
| Matières textiles:                                            |                   |                 |              |                         |                 |              |
| Coton brut                                                    | 139               | 141             | 159          | 1,9                     | 1,8             | 1,9          |
| Soie écrue                                                    | 4                 | 3               | 3            | 1,1                     | 0,8             | 0,6          |
| Laine brute                                                   | 47                | 40              | 65           | 1,8                     | 1,2             | 1,7          |
| Trait                                                         | 16                | 16              | 12           | 1,1                     | 0,8             | 0,5          |
| Déchets de soie et peignée.                                   | 38                | 17              | 18           | 0,9                     | 0,6             | 0,6          |
| Matières premières métalliques:                               |                   |                 |              |                         |                 |              |
| Fer et acier bruts                                            | 1345              | 763             | 1004         | 2,0                     | 1,2             | 1,6          |
| Fers commerciaux pour l'industrie du bâtiment et des machines | 1013              | 937             | 954          | 2,3                     | 2,2             | 2,3          |
| Cuivre brut                                                   | 181               | 125             | 112          | 2,6                     | 1,2             | 1,0          |
| Alumine calcinée                                              | 655               | 431             | 469          | 1,4                     | 0,8             | 0,9          |
| Autres matières pour l'industrie:                             |                   |                 |              |                         |                 |              |
| Bois de construction et bois d'œuvre                          | 1269              | 1180            | 1213         | 1,6                     | 1,4             | 1,4          |
| Cuir et peaux bruts                                           | 80                | 19              | 35           | 1,1                     | 0,3             | 0,4          |
| Cuir pour semelles et pour tiges de chaussures                | 10                | 7               | 6            | 0,8                     | 0,6             | 0,7          |
| Dérivés du goudron pour l'industrie des couleurs              | 84                | 116             | 75           | 0,7                     | 0,7             | 0,5          |
| Chanvre noué et tresses de paille                             | 1                 | 0               | 0            | 0,1                     | 0,02            | 0,01         |
| Tabacs bruts                                                  | 58                | 60              | 58           | 1,4                     | 1,4             | 1,4          |
| Matières premières pour la brasserie                          | 134               | 177             | 204          | 0,5                     | 0,6             | 0,6          |
| Fruits oléagineux                                             | 374               | 323             | 395          | 1,2                     | 0,9             | 1,0          |
| Fèves de cacao                                                | 16                | 104             | 43           | 0,2                     | 0,6             | 0,2          |

A l'importation des principales matières premières prédominent les indices de régression par rapport à août 1937. Par suite de la baisse partielle des prix, le recul est relativement plus apparent en valeur qu'en quantité; tel est le cas notamment pour le trait, le cuivre brut et les cuirs et peaux bruts.

Comparativement au mois précédent, les importations ont également évolué diversement. Parmi les matières premières pour l'agriculture non récapitulées ci-dessus, les engrais ont gagné du terrain, les mois de juillet à septembre étant ceux dans lesquels l'étranger nous fournit généralement le plus d'engrais pour l'automne, tandis que les engrais printaniers sont importés ordinairement dans la période de janvier à avril.

## Nos principaux fournisseurs et débouchés

|                              | Importations |      |                                                                | Exportations |      |                                                                |
|------------------------------|--------------|------|----------------------------------------------------------------|--------------|------|----------------------------------------------------------------|
|                              | 1938         | 1938 | Modification<br>en août 1938<br>comparativement<br>à août 1937 | 1938         | 1938 | Modification<br>en août 1938<br>comparativement<br>à août 1937 |
| Pays                         | juillet      | août | (en millions de francs)                                        | juillet      | août | (en millions de francs)                                        |
| Allemagne <sup>1)</sup>      | 31,2         | 31,2 | — 2,9                                                          | 16,6         | 17,2 | — 0,9                                                          |
| France                       | 17,7         | 17,6 | — 0,3                                                          | 9,1          | 7,5  | — 3,7                                                          |
| Italie                       | 11,2         | 9,3  | + 0,2                                                          | 7,6          | 6,3  | — 0,9                                                          |
| Grande-Bretagne              | 8,1          | 7,3  | — 0,9                                                          | 9,5          | 11,0 | — 1,2                                                          |
| Etats-Unis                   | 9,7          | 8,7  | — 0,5                                                          | 5,7          | 8,1  | — 0,9                                                          |
| Belgique                     | 5,2          | 5,4  | — 0,5                                                          | 3,2          | 3,2  | — 0,1                                                          |
| Pays-Bas                     | 4,8          | 5,6  | + 1,1                                                          | 4,4          | 4,2  | + 0,9                                                          |
| Espagne                      | 0,3          | 0,8  | + 0,4                                                          | 0,4          | 0,5  | + 0,2                                                          |
| Autriche                     | 2,4          | 2,3  | — 1,5                                                          | 1,8          | 2,4  | — 0,2                                                          |
| Roumanie                     | 1,5          | 2,9  | — 0,4                                                          | 1,1          | 1,0  | — 0,7                                                          |
| Tchécoslovaquie              | 4,3          | 4,1  | — 2,4                                                          | 3,1          | 2,9  | — 0,6                                                          |
| Russie (y compris l'Ukraine) | 2,4          | 2,9  | + 2,3                                                          | 0,6          | 1,3  | + 0,8                                                          |

<sup>1)</sup> Le commerce avec l'Autriche est indiqué séparément et n'est pas compris dans ces chiffres.

Le tableau ci-dessus montre qu'il s'est produit — surtout par rapport à août 1937 — des interventions appréciables dans nos échanges avec quelques pays commerciaux. L'accroissement notable de nos importations des Pays-Bas concerne notamment le charbon (+ 0,5 mill.) et l'huile de lin (+ 0,2 mill.) et l'augmentation de celles en provenance de Russie principalement le froment (+ 1,1 mill.) et l'orge (+ 0,9 mill. de fr.). La part des pays susmentionnés dans notre exportation totale n'est plus que de 63,7 % contre 70,1 % en août 1937. Ce sont nos ventes en France qui ont le plus fortement fléchi.

Berne, le 13 septembre 1938.

La Direction générale des douanes  
Section de la statistique du commerce

# Postüberweisungsdiens mit dem Ausland - Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 13. September an — Cours de réduction dès le 13 septembre

Belgien Fr. 74.75; Dänemark Fr. 95.50; Danzig Fr. 83.95; Deutschland Fr. 177.30; für Fr. 1000.— und mehr Fr. 177.25; Frankreich Fr. 11.98; Italien Fr. 23.10; Japan Fr. 125.50; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.70; Marokko Fr. 11.98; Niederlande Fr. 239.20; Schweden Fr. 110.25; Tschechoslowakei Fr. 15.34; Tunesien Fr. 11.98; Ungarn Fr. 86.20; Grossbritannien und Irland Fr. 21.35.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

## Postcheckverkehr — Chèques postaux

Beiträge. — Adhésions.

Aarau: VI. 3300 Eidg. Kadettentage 1939 Aarau. Aigle: II b. 1102 Ischy, Aimé, autos-transport, taxis. Arbon: IX. 7886 Stude-Krüsi, Hans, Gasthaus Central. Arosa: X. 3539 Verein der Freunde des Bergkirchleins Inverarosa. Aubonne: II. 6597 Pharmacie du Marché, A. & L. Nater. Basel: V. 14386 Baldauf-Tschantre, Paul, Kartoffeln & Obst. — V. 14397 Betz, Carl, Reinigungsanstalt. — V. 14405 Continentalpress. — V. 5864 Eidg. Sängerverein, Konto Schweiz. Landesausstellung. — V. 14401 Elmiger, Frieda, Telefonist. — V. 14387 Francke-Wurster, M., Frau. — V. 4503 Freudenberg, Ernst, Prof. Dr. — V. 1175 Hübisch, Jakob, Eier, Butter, Käse. — V. 9476 Kaelin, Otto, Feinmechaniker. — V. 13826 Kirchengemeindekassen der Münstergemeinde. — V. 6375 König-Schmid, Friedr. S. — V. 5772 Müttertschule. — V. 14404 Restaurant Moderne S. A. — V. 5314 Revellé-Chor. — V. 11324 Roser & Cie., Basler Schloss- & Beschlägefabrik. — V. 14398 Schlatter, E., Frau, Möbelhandel. — V. 14208 Schweiz. Gymnastikklub. — V. 924 Verband Schweiz. Postbeamter, Lesezirkel. Bellinzona: XI. 2167 Consorzio acquedotto di Galbisio, Carasso. Bern: III. 4412 Allenbach, J., Vertreter. — III. 1932 Althaus, Willy, Fursprecher, Advokaturbüro. — III. 12063 Fischer Gebr. J. & H., Schlüsselgeschäft. — III. 12050 Freisinger-demokratischer Presseverein des Kantons Bern. — III. 6174 Lanzrein, Erwin, Kaufmann. — III. 12055 Radio Koeber, Kino. — III. 12056 Ronner, Ernst Emil, Journalist. — III. 6357 Schrag-Beutler, Rest. z. Rebstock. — III. 6062 Sibilla, Alfonsa, Bürolistin. — III. 7412 Union Society, G. m. b. H., Export & Import. — III. 6490 Volnerhausen, Franz. — III. 4214 Wanner & Riesen, Metall- & Holzrahmen, Photogr. Artikel. Bevers: X. 3162 Biveroni-Klingguti, Nic. Biel: IV. A. 2656 Morgenthaler, Paul, Mechaniker. — IV. A. 2121 V. D. S. B. Wanda- & Delegiertenversammlung des Vereins deutschschweiz. Bienenfreunde. Brioneo-Campinolo: XI. A. 2650 Amministrazione patriziale. — XI. A. 2401 Consorzio allevamento bestiame bovino. Bodio: XI. 2457 Sindicato cristiano-sociale del personale dell'Aar & Ticino. Bonaduz: X. 3540 Frank, Anton, Kaufmann. Buebs (St. G.): IX. 3896 Hauschild, Max. Cadro: XI. A. 711 M. Parroco. Capolago: XI. A. 2768 Molinari, Enrico, Garage, cili & affini. Chur: X. 3549 Christlicher Holz- & Bauarbeiterverband der Schweiz, Sekretariat Graubünden. — X. 1742 Katholischer Volksverein Graubünden, Zentralvorstand. — X. 2131 Metzger, Robert, Dr. oec. publ. — X. 3543 «Protekt», Inspektorat Chur. Coligny: I. 4868 Desvignes, M. L., Mlle, pensionnat catholique international. Crissier: II. 6154 Diday, M., Garage, Station-Service de Crissier. Croisillon: XI. A. 2787 Kaiser, Willy, Blumen, Kranzgrün & Blätterversand. — XI. A. 2785 Rezzonico, Antonietta. Davos Platz: X. 3548 Maurer, Gebr. Fritz & Paul. — X. 3545 Sanatorium Helios, Karl Bill. — X. 3542 Van der Lee, St. M., Vikar, Katbol. Delfmont: IV. A. 2857 Müller-Guillaume, W., Dr. med., Arzt. Diessenhofen: VIII. A. 2195 Rothschild, A. Dotti-kom: VI. 4332 Kunz, Werner, Mosterei. Emmenbrücke: VII. 7455 Geflügel- & Kanienchenzüchterverein Gerliswil. — VII. 7458 Kantonalverband Luzerner Samaritervereine. Faido: XI. 1993 Fectolini, Domenico, costruzioni in ferro. Felsberg: X. 3550 Tschudy, Hans, Transporte. Filis Dorf: X. 3546 Buchli-Battaglia's Erben, C. & J. Genève: I. 7507 Chantier houiller S. A. — I. 2996 Brusa, Giuseppe, negoziante. Granges-Marnand: II. 5515 Michaud, Alfred, notaire. Grenchen: V. A. 1348 Grenchen Stadtanzeiger, Schweingruber & Wirth. Hiltwil: VIII. 25400 Evangel. Kirchenpflege Hiltwil. Jorgen: VIII. 25608 Pfetsch, Georg, Malergeschäft. Jenins: X. 3544 v. Sprecher, Jörg, Hptm., Instr.-Off. der Art. Interlaken: III. 12064 Iseli, Eugen, Velos, Motos, Nähmaschinen, Reparaturwerkstätte. Kempten (Zeh.): VIII. 27114 Bamert, Anton, Confiserie, Biscuits & Waffelfabrik. Kruzzlingen: VIII. c. 2207 Conservenfabrik A.-G. — VIII. 23306 Neidhart & Oberle, Eisenwaren en gros. Lachen (Schw.): VIII. 11170 Metzler, Hans, Eisenhandlung. Lausanne: II. 3497 Blanc, Maurice, technicien. — II. 2527 Borel, C. A., Bureau technique. — II. 5929 Chablaix, Eugène, boulanger. — II. 6490 Chaboz, Albert F., technicien-électricien. — II. 2295 Delisle, François, ingénieur. — II. 3308 Dodille, R., Cravates «Fip-Fop». — II. 3308 Cravates «Fip-Fop», R. Dodille. — II. 2913 Groupement des photographes du Comptoir. — II. 5291 Rosset, Alfred, Autocars. — II. 5489 Seiler, Ed., fabrique de produits chimiques. — II. 6024 «Le Skieur» Organe officiel du

skid-club de Lausanne. Lavorgo: XI. 1281 Consorzio Pizzo Erra. Lenzburg: VI. 4580 Skelton-Hoegger, A. M., Mercerie-Wolle-Seife. Leuzigen: V. A. 482 Affolter, Bruno, Steinmatt, Futtermittel und Mineralwasser. Liechfeld: III. 7470 Martini, Silvio, Vertreter. Le Locle: IV. b. 1668 Béguin, Charles, Dr., pharmacien. — IV. b. 1895 Métaux Précieux S. A.-Edelmetall A.-G. Lugano: XI. A. 696 Fluorpat S. A. — XI. A. 2227 Leon, Leonide. — XI. A. 2786 Panetteria-pasticceria Via Canova S. A. — XI. A. 1478 Reiter-Huhn, Jos., Albergio Vetta Monte S. Salvatore. Luzern: VII. 3455 «Dowa» Lebensmittel A.-G. Güttingen, Verkaufsdepot Luzern. — VII. 4825 Jüdische Gemeinde Luzern, Flüchtlingshilfe. — VII. 4919 Kino-Colora A.-G. — VII. 3802 Schaad, Fritz, Comestibles. Mutzingen: VIII. c. 2125 Gehring, Albert, Elektr. Installationen. Meltingen: IX. 7389 Kathol. Missionsstation Meltingen-Brienz. Menzingen: VII. 1656 Heggin, Hans, Auto-transporte. Möhlin: V. 3102 Schafroth, Hans, Sägerei & Holzhandlung. Montreux: II. b. 738 Dreyer, Félix, kiosque Bon Port. — II. b. 1663 Motter, Marcel. — II. b. 1545 Spira, Rudolf. Muebnwilen: VIII. c. 1827 Hess, Albert, Vertretungen. Mutathal: VII. 6775 Stiftung eines Denkmals für die verunglückte Fliegerstaffel. Neuchâtel: IV. 2395 Borel, Lucy, modes. — IV. 2763 Comité de secours en faveur des maraichers et horticulteurs neuchâtois. — IV. 1783 Gaudard, Francis, journaliste. — IV. 741 Papeterie de Serrières «Jura Mill». — IV. 741 «Jura Mill» Papeterie de Serrières. Niedererlischbach: VI. 1642 Wyssmann, Karl, Mineralwasser & Transporte. Nürensdorf: VIII. 24604 Steuerbezugsgemert. Oberwil (Bld.): V. 13613 Wyss, Paul, Rep-Vertrieb. Oetwil am See: VIII. 21904 Weber-Dietzel, Robert, Antiquar. Oftringen: V. b. 1362 Krankenfürsorge, Genossenschaft mit Sitz in Winterthur, Sektion Oftringen & Umgebung. Olten: V. b. 1527 Arbeitsgemeinschaft für Malerarbeiten Ersatzbahnbrücken Modell 1936. — V. b. 253 Schibler, Karl, Malergeschäft. Pully: II. 4164 Rosset & Cie., produits alimentaires pour le bétail. Ramsen: VIII. a. 1633 Christl.-soz. Kranken- & Unfallkasse der Schweiz, Sektion. — VIII. a. 346 Reformierte Kirchengemeinde. Relden: VII. 1961 Wagner-Lustenberger, Rob. Romunshorn: VIII. c. 2157 Müller-Wolfender, Café-Conditiorei-Bäckerei. Rorbas-Freienstein: VIII. b. 2790 Graf, Albert, Malergeschäft, Freienstein. Rorschach: IX. 7885 Franke, Carl, Spenglerei & Installationen. St. Gallen: IX. 7888 Müller, C. F., Vadianstrasse 26. — IX. 7887 Schweiz. Israelitischer Gemeindebund, «Hilfsaktion». Schaffhausen: VIII. a. 2179 Nasser, Albert, Kaufmann. Schönholzerswilen: VIII. c. 2131 Steueramt Schönholzerswilen. Seewis Dorf: X. 2999 Sachet, Mario, Bauschlosserei. — Solothurn: V. a. 1310 Klassenzusammenkunft Jahrgang 1898. — V. a. 1589 Zellner-Hartmann, A., Rötiquai 42. Thuis: X. 3196 Kathol. Kirchenbauverein (Kirchenbaufond). Turgi: VI. 4107 Aarg. Kegler-Vereinigung. Trogen: IX. 7329 Lebensweiser-Verlag, Martens & Co. Uetikon (Zeh.): VIII. 26384 Stutz, Heinr., Dipl. techn. Baunternehmung. Vitznau: VII. 6445 Altdorfbach-Genossenschaft. Wädenswil: VIII. 5904 Köhler, Heinrich, Architekt. Wald (Zeh.): VIII. 21455 Bachofen, Heinrich, Bäckerei-Konditorei. Walde (Aarg.): VI. 5155 Hunziker & Cie., R. A.-G., Berufskleider-, Hosen- & Hemdenfabrik. Walzenhausen: IX. 4619 Asyl Eben-Ezer im Schutz. Wassen: VII. 6734 Baumann, Jos., Vers.-Insp. Winterthur: VIII. b. 2789 Krankenfürsorge, Genossenschaft mit Sitz in Winterthur, Sektion Einzelmitglieder. — VIII. b. 2788 Krankenfürsorge, Genossenschaft mit Sitz in Winterthur, Sektion Winterthur. — VIII. b. 2160 Schuhhaus Hungerbühler's Erben. — VIII. b. 2012 Stiftung für Kleinsiedlungen Winterthur. Zollikon: VIII. 27115 Nauer-Müller, Anna, Frau. Zürich: VIII. 2441 Aktions-Komitee «Für unser Stadttheater». — VIII. 7644 Bernet, Hans, Elektro-Installationen. — VIII. 5918-Buess, Interwa-Verwaltung, Schadenabteilung. — VIII. 24693 Buser, Jakob, Monteur. — VIII. 8642 Dula, Franz, Textilwaren. — VIII. 412 Eberhard, Gottfried, Batterien & Elektro-Vertrieb. — VIII. 5725 Geering, Jakob, Dr., Ing.-Agr. — VIII. 26985 de Gruyter, Erwin, Elektroingenieur. — VIII. 26994 Huber, Henri, Dr. rer. pol. — VIII. 5326 Hüni, Heinrich, Sekretär. — VIII. 6957 V. Internationaler Kongress für Rettungswesen und erste Hilfe bei Unfällen 1939 Zürich. — VIII. 24299 Kind, Carl G., Dipl. Ing., «Sectub». — VIII. 27110 Meyer, Werner, Helios-Verlag. — VIII. 7986 Müller-Grise, Willy, Buchhalter. — VIII. 25877 Nationale Hochschule-Bewegung. — VIII. 1437 Obermeier, Georges, «Wollenfee». — VIII. 19167 Rotothorn A.-G. Brienz, Verkaufs- & Propaganda-Abteilung Zürich. — VIII. 25556 Schobert, Hans, Chemiker. — VIII. 5535 Schönfeld, Marketa, Frau. — VIII. 27117 Schumacher, Friedrich Adolf, Thermo-Vacuum-Produkte. — VIII. 22451 Schweiz. Hufnagel- & Stollen-Verband. — VIII. 3960 Sonvico, Johann, Techniker. — VIII. 3949 Stäheli, Mina, Frau, Zigarren & Papeterie. — VIII. 25770 Jehl, Marcel, Dr. oec. publ., Verwaltungen. — VIII. 25489 Waibel, Hans, Autosattler. — VIII. 26397 Weilenmann, Friedrich, Dr. jur. — VIII. 7521 Welti, Carl, Superba-Bettwaren. — VIII. 8490 Wiederkehr, August, Möbelschreinerei. — VIII. 3091 Wild, Emil V. Supermin-Versandbureau. — VIII. 27111 Winkler, Jakob, Milchhandlung. — VIII. 24638 Wipf, Hermine, Fril., Leiterin Studentenheim E. T. H. Triesen (L'stein): IX. 5945 Dorasi, Ernst, Inkassostelle. Oberelsäzied (G. S. R.). V. 14367 Böhm, Heinrich, Fabrik künstlicher Blumen. Pontarlier (Doubs): IV. 2766 Maire-Vuillemin, cycles en gros. Strassbourg (Bas-Rhin): V. 14383 Haber, Curt, Exportations de vins.

Redaktion — Rédaction:

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

## Etat de Fribourg (Suisse)

39<sup>me</sup> tirage au sort des obligations de l'emprunt 3 1/2% 1899 de 12 millions de francs

|      |      |      |      |       |       |       |       |       |       |       |       |
|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 24   | 2372 | 4116 | 6676 | 8662  | 10290 | 12746 | 14509 | 16583 | 18343 | 20411 | 22161 |
| 176  | 2428 | 4124 | 6680 | 8674  | 10410 | 12884 | 14684 | 16603 | 18353 | 20444 | 22222 |
| 246  | 2488 | 4162 | 6758 | 8678  | 10618 | 12924 | 14699 | 16690 | 18387 | 20464 | 22283 |
| 287  | 2575 | 4171 | 6963 | 8736  | 10659 | 13026 | 14737 | 16726 | 18390 | 20566 | 22332 |
| 359  | 2587 | 4215 | 6987 | 8744  | 10798 | 13062 | 14760 | 16852 | 18393 | 20580 | 22344 |
| 406  | 2605 | 4285 | 6988 | 8752  | 10818 | 13133 | 15062 | 17045 | 18503 | 20584 | 22373 |
| 545  | 2625 | 4485 | 7167 | 8907  | 10922 | 13258 | 15082 | 17050 | 18506 | 20649 | 22427 |
| 616  | 2627 | 4602 | 7261 | 8975  | 10938 | 13288 | 15085 | 17161 | 18635 | 20661 | 22540 |
| 656  | 2635 | 4641 | 7347 | 8977  | 10977 | 13309 | 15139 | 17351 | 18668 | 20681 | 22547 |
| 709  | 2659 | 4811 | 7377 | 9027  | 10983 | 13664 | 15156 | 17454 | 18776 | 20699 | 22575 |
| 781  | 2672 | 4828 | 7444 | 9048  | 11020 | 13670 | 15243 | 17477 | 18883 | 20747 | 22629 |
| 915  | 2717 | 4873 | 7451 | 9058  | 11064 | 13766 | 15255 | 17478 | 18905 | 20760 | 22685 |
| 1021 | 2771 | 4985 | 7515 | 9110  | 11338 | 13862 | 15293 | 17530 | 18910 | 20925 | 22821 |
| 1051 | 2787 | 5030 | 7541 | 9129  | 11375 | 13863 | 15319 | 17556 | 18983 | 20934 | 23034 |
| 1068 | 2814 | 5078 | 7599 | 9133  | 11383 | 13864 | 15323 | 17787 | 18991 | 20943 | 23136 |
| 1127 | 2827 | 5150 | 7648 | 9141  | 11394 | 13901 | 15484 | 17805 | 19105 | 20962 | 23159 |
| 1250 | 2906 | 5151 | 7749 | 9220  | 11415 | 13944 | 15540 | 17811 | 19259 | 20999 | 23251 |
| 1319 | 3008 | 5207 | 7796 | 9349  | 11781 | 14096 | 15656 | 17818 | 19431 | 21428 | 23295 |
| 1382 | 3124 | 5284 | 7797 | 9398  | 11851 | 14151 | 15683 | 17835 | 19490 | 21469 | 23316 |
| 1404 | 3208 | 5517 | 7823 | 9493  | 11906 | 14189 | 15783 | 17839 | 19495 | 21498 | 23346 |
| 1539 | 3272 | 5619 | 7831 | 9573  | 12008 | 14224 | 15871 | 17856 | 19760 | 21522 | 23375 |
| 1544 | 3313 | 5771 | 7892 | 9644  | 12031 | 14238 | 15913 | 17864 | 19795 | 21535 | 23376 |
| 1547 | 3427 | 5811 | 7914 | 9689  | 12033 | 14242 | 15965 | 17955 | 19820 | 21538 | 23379 |
| 1719 | 3563 | 5858 | 7942 | 9777  | 12090 | 14248 | 15996 | 17963 | 20007 | 21624 | 23421 |
| 1800 | 3706 | 5892 | 7951 | 9868  | 12112 | 14341 | 16006 | 17966 | 20046 | 21660 | 23524 |
| 1852 | 3787 | 6235 | 7976 | 9957  | 12307 | 14346 | 16136 | 18029 | 20153 | 21685 | 23585 |
| 1927 | 3804 | 6247 | 8028 | 10085 | 12316 | 14348 | 16240 | 18065 | 20187 | 21713 | 23702 |
| 2052 | 3807 | 6450 | 8250 | 10133 | 12449 | 14453 | 16343 | 18120 | 20348 | 21820 | 23866 |
| 2112 | 3958 | 6461 | 8320 | 10163 | 12710 | 14537 | 16454 | 18195 | 20363 | 21938 | 23894 |
| 2219 | 4028 | 6570 | 8381 | 10223 | 12719 | 14562 | 16489 | 18226 | 20404 | 21991 | 23972 |
| 2342 | 4110 | 6577 | 8656 | 10279 | 12728 | 14575 | 16498 | 18267 | 20405 | 22135 | 23995 |

Ces obligations seront remboursables dès le 1<sup>er</sup> novembre 1938, aux domiciles ci-après:

à Fribourg: à la Caisse de l'Etat et à la Banque de l'Etat,  
à Bâle: à la Société de Banque Suisse et à la Banque fédérale,  
à Genève: à la Banque fédérale, à la Banque de Paris et des Pays-Bas  
et au Crédit Lyonnais, 2193  
à Paris: au Crédit Lyonnais et à la Banque de Paris et des Pays-Bas.  
Fribourg, le 1<sup>er</sup> septembre 1938.

La Direction des Finances du Canton de Fribourg.

## Office des Faillites de Genève

### A vendre en bloc ou par lots importants

Tout le stock des marchandises dépendant de la faillite  
**FIALA et Cie**, rue du Rhône 23, à Genève, comprenant notamment:

Tapis d'Orient et divers, tapis de table et de lit  
Linoléums (passages, carrelages etc.), toiles cirées, caoutchouc  
Rideaux, portières, tentures etc.  
Couvertures de lit et de voyage, chancelières, etc.  
Tissus et passementeries pour ameublements, rideaux, tentures etc.  
Fournitures diverses, accessoires  
Divans-lits, fauteuils, chaises-longues etc.

soit pour environ 200,000 fr. de marchandises aux prix de vente.

Pour visiter et tous renseignements, s'adresser à l'Office des  
Faillites de Genève, Tacconerie 7, où les offres seront reçues jusqu'au  
samedi 17 septembre 1938, inclusivement.

2196 Office des Faillites de Genève.

## Argovia A. G. Mellingen

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag den 20. September 1938, nachm. 3 Uhr, im Bureau der Gesellschaft

Traktanden: 1. Geschäftsbericht pro 1937/38. 2. Jahresrechnung pro  
1937/38; Bericht der Revisoren; Decharge-Erteilung an die Ver-  
waltung. 3. Wahl der Revisoren. 4. Varia. 2206

Rechnung und Revisorenbericht können auf dem Bureau der  
Gesellschaft eingesehen werden.

Mellingen, den 10. September 1938.

Der Verwaltungsrat.

Le propriétaire des  
**brevets suisses**

N° 157704 « Fusée pour projectiles à rotation »,  
et N° 165535 « Fusée percussante » désirerait céder  
les brevets ou des licences d'exploitation de  
ces inventions, à des fabricants suisses.

Pour renseignements: **Fl. Rabilloud**, Ingénieur-  
Conseil, 7, Cours de Rive, à Genève.

Inserate haben im Schweiz. Handelsamtsblatt guten Erfolg

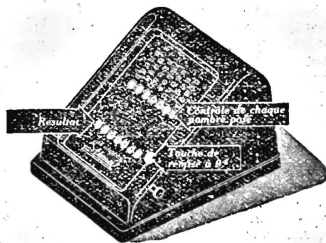
2197

**PATENTE**

Modelle, Muster, Marken etc. in allen Ländern

**Naegeli & Co., Bern**

Patentanwälte, Bundesgasse 16 9-1



Connaissez-vous

**Stima?**La machine à calculer  
100 % Suisse.

Demandez aujourd'hui encore prospectus et attestations ou mieux encore  
une démonstration sans engagement à votre domicile au fabricant

**Albert Steinmann, La Chaux-de-Fonds**

Téléphone 2.24.59

Léopold Robert 109

Visitez notre stand au **Comptoir Suisse** Halle I stand 151bis

48-5

**MÉTROPOLE S.A., LAUSANNE**

Convocation des actionnaires à la deuxième assemblée générale ordinaire  
du **28 septembre 1938, à 10½ heures**  
dans un des salons de conférence du Buffet de la gare principale, à Zurich

**ORDRE DU JOUR:**

1. Rapport de gestion de l'administration sur l'exercice 1937/1938
2. Rapport du contrôleur sur le bilan et sur les comptes.
3. Approbation par l'assemblée du compte de profits et pertes,  
du bilan et des rapports de gestion.
4. Décharge aux administrateurs et contrôleur. 2201

Les rapports de gestion peuvent être consultés aux bureaux de  
la société, Bel-Air-Métropole 1, à Lausanne, dès la publication de la  
présente convocation.

**Métropole S.A.: R. Mantel.****Etat de Fribourg (Suisse)**46<sup>me</sup> tirage au sort des obligations 3 % 1892 de 17 millions 341 mille francs

|      |      |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 7    | 2868 | 5446 | 8251  | 11602 | 15316 | 17740 | 20874 | 23714 | 26591 | 29328 | 32072 |
| 89   | 2874 | 5508 | 8274  | 11622 | 15358 | 17783 | 20914 | 23743 | 26712 | 29476 | 32082 |
| 162  | 2879 | 5541 | 8405  | 11709 | 15367 | 17988 | 20948 | 23749 | 26730 | 29533 | 32183 |
| 216  | 3010 | 5542 | 8643  | 11801 | 15415 | 18012 | 21032 | 23781 | 26740 | 29559 | 32254 |
| 387  | 3022 | 5552 | 8669  | 12023 | 15485 | 18068 | 21155 | 23799 | 26750 | 29680 | 32280 |
| 400  | 3040 | 5566 | 8684  | 12060 | 15529 | 18123 | 21241 | 24049 | 26776 | 29722 | 32328 |
| 436  | 3046 | 5587 | 8732  | 12215 | 15607 | 18192 | 21268 | 24201 | 26867 | 29756 | 32495 |
| 534  | 3055 | 5623 | 8922  | 12265 | 15728 | 18291 | 21397 | 24450 | 26919 | 29775 | 32505 |
| 535  | 3069 | 5639 | 8953  | 12294 | 15758 | 18400 | 21576 | 24499 | 26950 | 29806 | 32539 |
| 550  | 3117 | 5715 | 9014  | 12327 | 15772 | 18491 | 21584 | 24526 | 27081 | 29883 | 32663 |
| 636  | 3120 | 5731 | 9107  | 12381 | 15865 | 18592 | 21639 | 24546 | 27159 | 29937 | 32812 |
| 928  | 3522 | 6084 | 9130  | 12428 | 15953 | 18640 | 21659 | 24627 | 27164 | 29976 | 32877 |
| 937  | 3657 | 6175 | 9285  | 12488 | 15965 | 18669 | 21724 | 24628 | 27252 | 29991 | 32929 |
| 1075 | 3674 | 6268 | 9325  | 12513 | 15998 | 18822 | 21744 | 24734 | 27642 | 29995 | 32931 |
| 1182 | 3860 | 6294 | 9335  | 12519 | 16101 | 18843 | 21768 | 24817 | 27718 | 30027 | 32954 |
| 1221 | 3861 | 6352 | 9368  | 12605 | 16129 | 18987 | 21819 | 24945 | 27719 | 30079 | 32970 |
| 1226 | 3908 | 6371 | 9438  | 12712 | 16139 | 19032 | 22024 | 24962 | 27741 | 30170 | 33038 |
| 1267 | 3939 | 6387 | 9501  | 12816 | 16277 | 19058 | 22060 | 24985 | 27752 | 30175 | 33173 |
| 1275 | 3991 | 6526 | 9894  | 12972 | 16464 | 19212 | 22298 | 25073 | 27875 | 30200 | 33241 |
| 1305 | 4009 | 6729 | 9908  | 13187 | 16500 | 19289 | 22328 | 25075 | 27976 | 30333 | 33295 |
| 1337 | 4051 | 6815 | 9945  | 13201 | 16521 | 19332 | 22334 | 25128 | 28108 | 30440 | 33350 |
| 1353 | 4095 | 6974 | 10010 | 13344 | 16552 | 19412 | 22510 | 25189 | 28192 | 30486 | 33404 |
| 1354 | 4154 | 7047 | 10029 | 13495 | 16589 | 19476 | 22511 | 25200 | 28288 | 30590 | 33440 |
| 1358 | 4171 | 7082 | 10073 | 13620 | 16633 | 19482 | 22597 | 25209 | 28395 | 30621 | 33491 |
| 1427 | 4180 | 7135 | 10091 | 14078 | 16659 | 19617 | 22647 | 25323 | 28486 | 30782 | 33559 |
| 1515 | 4309 | 7331 | 10120 | 14097 | 16758 | 19626 | 22703 | 25332 | 28576 | 30809 | 33579 |
| 1625 | 4521 | 7448 | 10258 | 14242 | 16839 | 19687 | 22790 | 25406 | 28670 | 31293 | 33920 |
| 1876 | 4613 | 7545 | 10272 | 14247 | 16910 | 19783 | 22809 | 25463 | 28719 | 31306 | 33928 |
| 1961 | 4948 | 7594 | 10336 | 14319 | 16998 | 19872 | 22818 | 25537 | 28774 | 31385 | 33977 |
| 2102 | 4990 | 7628 | 10468 | 14394 | 17006 | 19914 | 22840 | 25582 | 28832 | 31422 | 34030 |
| 2164 | 5000 | 7681 | 10469 | 14405 | 17030 | 19983 | 22842 | 25656 | 28848 | 31478 | 34074 |
| 2176 | 5121 | 7779 | 10548 | 14485 | 17085 | 20153 | 22852 | 25659 | 28951 | 31794 | 34147 |
| 2414 | 5143 | 7904 | 10592 | 14582 | 17102 | 20194 | 23140 | 25686 | 28956 | 31801 | 34209 |
| 2444 | 5227 | 7920 | 10634 | 14695 | 17144 | 20216 | 23179 | 25782 | 28965 | 31810 | 34312 |
| 2521 | 5231 | 8007 | 10924 | 14737 | 17298 | 20376 | 23216 | 26106 | 28995 | 31856 | 34326 |
| 2583 | 5251 | 8146 | 11167 | 14911 | 17381 | 20507 | 23293 | 26117 | 29010 | 31878 | 34449 |
| 2667 | 5261 | 8148 | 11211 | 14957 | 17383 | 20637 | 23453 | 26201 | 29274 | 32011 | 34461 |
| 2669 | 5288 | 8149 | 11214 | 15134 | 17412 | 20769 | 23552 | 26280 | 29294 | 32012 | 34473 |
| 2697 | 5311 | 8170 | 11314 | 15245 | 17488 | 20780 | 23583 | 26478 | 29321 | 32015 | 34476 |
| 2863 | 5443 | 8223 | 11537 | 15285 | 17564 | 20829 | 23663 | 26531 | 29324 | 32051 | 34683 |

Ces obligations seront remboursables dès le 15 octobre 1938, aux domiciles ci-après:  
à Fribourg: à la Caisse de l'Etat et à la Banque de l'Etat  
à Bâle: à la Société de Banque Suisse et à la Banque Fédérale  
à Berne: à la Banque Fédérale  
à Genève: à la Banque Fédérale et chez MM. Tagand & Pivrot, banquiers  
à Neuchâtel: à la Banque Cantonale Neuchâteloise  
à Zurich: à la Banque Fédérale  
à Paris: à la Société Générale.

2192

Fribourg, le 1<sup>er</sup> septembre 1938.

La Direction des Finances du Canton de Fribourg.

Buehdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern

**Montreux Hôtel EDEN**

150 R. Neb. Casino, Gut. Hotel, Wiss. Preise

**PATENTE**  
ERH. KIRCHHOFFER  
ZÜRICH LÖWENSTRASSE

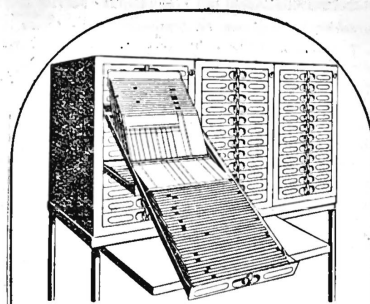
**Kassenschrank**

in besten Zustände, 2-türig,  
172 x 72 x 210 cm, sehr  
günstig 2188

zu verkaufen.

Offerten unter V 7832 T  
an Publicitas Thun.

**Pfister**  
**SCHILDER**  
E. PFISTER & CIE. ZÜRICH 6



**BIGLA-VISTA**, die vollendete Sichtkartei,  
paßt sich zweckmäßig jedem Kontroll-  
erfordernis an und löst in vollkommener  
Weise jede Ihr zugedachte Aufgabe.  
Besuchen Sie unsere Ausstellung moder-  
ner Stahlbüromöbel in Biglen. Prospekte  
bereitwilligst.

**BIGLER SPICIGER & Cie. A.G. BIGLEN (BERN)**

**A.-G. vorm. Kistenfabrik Zug**

liefert Kisten für alle Branchen, Ferner:  
Küchentische, Tabourets mit und ohne Inlaid,  
roh oder gestrichen. — Offerten verlangen.  
2702

Inserieren Sie im Schweiz. Handelsamtsblatt

**Spar- & Leihkasse Lyss**

Alle von uns ausgegebenen zu 3¼ % und höher verzinslichen  
**Kassascheine** und **festen Sparhefte** werden hiermit auf den  
nächstmöglichen Termin innerhalb der Zeit bis 30. Juni 1939 zur  
Rückzahlung **gekündigt**. Wir offerieren die Erneuerung zu dem am  
Verfalltage geltenden Zinssatz, derzeit 3 %.

2204

Lyss, den 12. September 1938.

Der Verwalter:  
**J. Möri, Notar.**

**HAUSAMANN & Co. A.-G. ST. GALLEN**

Einladung zur 8. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Freitag, 23. September 1938. vormittags 11 Uhr  
ins Hotel Hecht, St. Gallen

**TRAKTANDEN:**

1. Protokoll der 7. ordentlichen Generalversammlung vom 15. Sep-  
tember 1937.
2. Vorlage des Jahresberichtes des Verwaltungsrates pro 1937/38.
3. Abnahme der Jahresrechnung, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung.
4. Decharge-Erteilung an die Organe.
5. Beschluss über das Jahresergebnis.

Der Zutritt zur Generalversammlung ist nur mit Eintrittskarten ge-  
stattet, die vom Bureau der Gesellschaft gegen Einreichung des Nummern-  
verzeichnisses der vertretenen Aktien bis längstens 21. September a. c.  
ausgestellt werden.

Jahresrechnung und Revisorenbericht können von den Aktionären vom  
15. September a. c. an im Domizil eingesehen werden. (3902 G) 2190 i

St. Gallen, den 13. September 1938.

**Die Direktion.****Schweizerische Bundesbahnen**

**Erneuerung der Couponsbogen zu den 4% Obligationen  
der Schweiz. Centralbahn von 1880**

Die neuen Couponsbogen zu den vorerwähnten Obligationen  
können ab heute bei unserer 2203

**Hauptkasse und Wertschriftenverwaltung in Bern**

gegen Einsendung der bezüglichen Talons bezogen werden.

Bern, den 9. September 1938.

**Generaldirektion der S.B.B.****Chemins de fer fédéraux**

**Renouvellement de la feuille de coupons des  
obligations 4% Central-Suisse de 1880**

Les nouvelles feuilles de coupons des obligations susmentionnées  
peuvent être retirées dès ce jour à notre

**Caisse principale et service des titres à Berne**

contre remise des talons y relatifs.

Bern, le 9 septembre 1938.

**Direction générale C.F.F.**

Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Bern